



# Niederzier *intern*

**Gemeinde mit Geschichte**  
**Gemeinde mit Zukunft**

Amtsblatt der Gemeinde Niederzier  
11. Jahrgang · Nr. 11 · 20. Mai 2011

## grünmetropole XXX

Aachen-Düren-Heinsberg – ein Herz mit Ecken & Kanten

**Lust auf eine Radtour?**  
**Radeln Sie mit uns quer durch die Grünmetropole am...**

...Sonntag, 15. Mai 2011  
10:30 Uhr  
Dürener Seenrunde (22,5 km)



...Sonntag, 19. Juni 2011  
10:30 Uhr  
Rund um die Töpferstadt  
Langerwehe (23 km)

...Sonntag, 17. Juli 2011  
10:30 Uhr  
Braukunst trifft Glasmalerei  
in Linnich (21 km)



...Sonntag, 18. September 2011  
10:30 Uhr  
Blaustein-See-Route (23 km)

...Sonntag, 16. Oktober 2011  
10:30 Uhr  
Entlang der Sophienhöhe  
von Jülich bis Niederzier (16 km)



Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des  
Amtsblattes: Der Bürgermeister,  
Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40  
Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil  
verantwortlich: Herausgeber: Porschen & Bergsch,  
Am Rolplad 8, 52399 Merzenich  
Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax 97 24 01  
[www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)  
Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird  
kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt.  
Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu  
beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial  
wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete  
Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.  
Auflage: 6.200 Exemplare

unterstützt durch



weitere Infos und Anmeldung:  
[www.kreis-dueren.de/vhs](http://www.kreis-dueren.de/vhs)  
oder 02421 - 222876





# Amtliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung

Aufgrund des § 92 Abs. 1 in Verbindung mit § 96 Abs. 2 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV.NRW.S. 666), in der derzeit gültigen Fassung, wird hiermit bekannt gemacht, dass auf Empfehlung des Rechnungsprüfungsausschusses der Rat der Gemeinde Niederzier am 23.03.2011 die Eröffnungsbilanz 1.1.2009 und den Jahresabschluss 31.12.2009 festgestellt hat. Dem Bürgermeister wurde zum Jahresabschluss 31.12.2009 die uneingeschränkte Entlastung gem. § 96 Abs. 1 Satz 4 erteilt.

Eröffnungsbilanz 1.1.2009 und Jahresabschluss 31.12.2009 liegen im Rathaus, Zimmer 9, während der Dienststunden zur Einsichtnahme öffentlich aus; der Jahresabschluss 31.12.2009 liegt bis zur Feststellung des Jahresabschlusses 2010 öffentlich aus.

### Bilanz zum 1. Januar 2009 und zum 31. Dezember 2009

#### AKTIVA

	31.12.2009		01.01.2009	
	Euro	Euro	Euro	Euro
<b>1. Anlagevermögen</b>				
1.1 Immaterielle Vermögensgegenstände		16.920,00		8.340,00
1.2 Sachanlagen				
1.2.1 Unbebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte				
1.2.1.1 Grünflächen	9.179.400,00		8.714.407,00	
1.2.1.2 Ackerland	8.817.278,30		8.750.858,00	
1.2.1.3 Wald, Forsten	341.926,00		341.926,00	
1.2.1.4 Sonstige unbebaute Grundstücke	709.520,00		720.145,00	
1.2.2 Bebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte				
1.2.2.1 Grundstücke mit Kinder- und Jugendeinrichtungen	3.196.970,00		3.248.953,00	
1.2.2.2 Grundstücke mit Schulen	17.227.760,00		17.460.542,00	
1.2.2.3 Grundstücke mit Wohnbauten	819.921,00		850.953,00	
1.2.2.4 Grundstücke mit sonstigen Dienst-, Geschäfts und anderen Betriebsgebäuden	8.873.397,00		8.555.177,00	
1.2.3 Infrastrukturvermögen				
1.2.3.1 Grund und Boden des Infrastrukturvermögens	5.199.583,00		5.175.185,00	
1.2.3.2 Brücken und Tunnel	2.826.808,00		2.705.457,00	
1.2.3.3 Entwässerungs- und Abwasserbeseitigungsanlagen	12.928.127,00		13.162.000,00	
1.2.3.4 Straßennetz mit Wegen, Plätzen und Verkehrslenkungsanlagen	33.575.846,00		34.667.346,00	
1.2.4 Bauten auf fremdem Grund und Boden	28.403,00		42.605,00	
1.2.5 Kunstgegenstände, Kulturdenkmäler	2,00		2,00	
1.2.6 Maschinen und technische Anlagen, Fahrzeuge	684.860,00		595.183,00	
1.2.7 Betriebs- und Geschäftsausstattung	712.221,00		712.221,00	
1.2.8 Geleistete Anzahlungen, Anlagen im Bau	1.512.045,62	106.634.067,92	1.173.000,00	106.875.960,00
1.3 Finanzanlagen				
1.3.1 Anteile an verbundenen Unternehmen	286.763,00		286.763,00	
1.3.2 Beteiligungen	1.264.543,00		1.264.543,00	
1.3.3 Sondervermögen	145.938,41		139.033,00	
1.3.4 Wertpapiere des Anlagevermögens	14.824,00		36.097,00	
1.3.5 Ausleihungen				
1.3.5.1 Sonstige Ausleihungen	33.383,57	1.745.451,98	38.854,00	1.765.290,00
<b>2. Umlaufvermögen</b>				
2.1 Vorräte				
2.1.1 Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe, Waren und Grundstücke zum Verkauf		1.583.409,15		1.395.652,00
2.2 Öffentlich-rechtliche Forderungen und Forderungen aus Transferleistungen				
2.2.1 Gebührenforderungen	2.819,25		738,84	
2.2.2 Beitragsforderungen	6.239,34		15.864,93	
2.2.3 Steuerforderungen	75.056,44		152.840,81	
2.2.4 Forderungen aus Transferleistungen	137.567,09		0,00	
2.2.5 Sonstige öffentlich-rechtliche Forderungen	265.279,92	486.962,04	379.633,64	549.078,22
2.3 Privatrechtliche Forderungen				
2.3.1 Privatrechtliche Forderungen gegenüber dem privaten Bereich		2.964,96		17.474,76
2.4 Sonstige Vermögensgegenstände		8.000,00		113.119,00
2.5 Liquide Mittel		15.007.360,61		10.521.155,33
<b>3. Aktive Rechnungsabgrenzung</b>		56.465,67		51.031,00
		125.541.602,33		121.297.100,31

	31.12.2009		01.01.2009	
	Euro	Euro	Euro	Euro
<b>1. Eigenkapital</b>				
1.1 Allgemeine Rücklage		40.214.525,21		40.214.525,21
1.2 Sonderrücklagen		145.938,41		139.033,00
1.3 Ausgleichsrücklage		8.235.000,00		8.235.000,00
1.4 Jahresüberschuss		<u>2.944.506,89</u>		<u>0,00</u>
		51.539.970,51		48.588.558,21
<b>2. Sonderposten</b>				
2.1 Sonderposten für Zuwendungen	27.885.665,94		27.469.723,00	
2.2 Sonderposten für Beiträge	22.085.163,33		22.260.008,00	
2.3 Sonderposten für den Gebührenaussgleich	411.871,58	50.382.700,85	347.186,00	50.076.917,00
<b>3. Rückstellungen</b>				
3.1 Pensionsrückstellungen	6.920.923,00		6.840.990,00	
3.2 Instandhaltungsrückstellungen	6.844.802,74		8.569.700,00	
3.3 Sonstige Rückstellungen	6.386.578,38	20.152.304,12	4.983.090,00	20.393.780,00
<b>4. Verbindlichkeiten</b>				
4.1 Verbindlichkeiten aus Vorgängen, die Kreditaufnahmen wirtschaftlich gleichkommen	793.752,00		814.643,00	
4.2 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	575.811,95		240.104,10	
4.3 Verbindlichkeiten aus Transferleistungen	273.900,35		0,00	
4.4 sonstige Verbindlichkeiten	575.769,55	2.219.233,85	0,00	1.054.747,10
<b>5. Passive Rechnungsabgrenzung</b>				
		1.247.393,00		1.183.098,00
		<u>125.541.602,33</u>		<u>121.297.100,31</u>

Die vorstehende Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht.

Niederzier, den 4.Mai 2011

Heuser  
Bürgermeister

## Erläuterungen der Gemeinde Niederzier zur Eröffnungsbilanz 1.1.2009 und zum Jahresabschluss 31.12.2009

Mit der Feststellung der Eröffnungsbilanz zum 01.01.2009 am 23.03.2011 durch den Rat der Gemeinde Niederzier ist die Grundlage für die Einführung der neuen Rechnungslegung gemeinderechtlich abgeschlossen:

*„Die Bewertung der Ausgangslage in Euro von Vermögen, Schulden und Eigenkapital der Gemeinde Niederzier zum Einführungsstermin 01.01.2009 dargestellt in einer Eröffnungsbilanz.“*

### Eröffnungsbilanz zum 01.01.2009

Die Eröffnungsbilanz stellt das finanzielle Fundament der Gemeinde Niederzier zum Beginn der neuen Rechnungslegung dar. Die Eröffnungsbilanz gibt Auskunft über Höhe und Struktur des gemeindlichen Vermögens (rd. 121 Mio Euro).

Höchster Einzelposten des Vermögens sind die Straßenkörper mit rd. 35 Mio Euro. Die Barmittel betragen rd. 10 Mio Euro. Die Verpflichtungen, die sich überwiegend aus Rückstellungen und auch aus Verbindlichkeiten zusammensetzen, machen 21 Mio Euro aus. Zuwendungen und Beiträge, die vornehmlich durch das Land NRW und die Niederzierer Bürger und Bürgerinnen geleistet wurden, sind als Sonderposten mit 50 Mio Euro bewertet.

Das Eigenkapital als die entscheidende Maßgröße für das zukünftige wirtschaftliche Handeln beträgt 48 Mio Euro.

### Jahresabschluss 2009

#### schließt mit Überschuss von 2,9 Mio Euro

Im Jahresabschluss zum 31.12.2009 wird das Ist-Ergebnis des ersten Haushaltsjahres 2009 nach doppischen Buchhaltungskriterien (analog in der freien Wirtschaft) zusammengestellt.

Das Ist-Ergebnis 2009 schließt mit einem Überschuss von 2,9 Mio

Euro ab, d. h. die Erträge z. B. aus Zuwendungen und Steuereinnahmen übersteigen (noch) die Aufwendungen z. B. aus Kreiumlagen, Gebäudeunterhaltungen und Bewirtschaftungen, Personalkosten und Abschreibungen.

Der Überschuss 2009 erhöht das Eigenkapital der Gemeinde Niederzier und verbessert damit Ausgangslage und Unabhängigkeit für zukünftiges Wirtschaften der gemeindlichen Organe.

#### Wo gibt es weitere Informationen zu diesem Thema?

Weitere Informationen zum Thema Eröffnungsbilanz, Jahresabschluss und Haushalt sind auf der Homepage der Gemeinde unter der Rubrik „Rathaus & Politik“, Abschnitt „Haushalt 2011“ zu entnehmen.

## Allgemeine Verhaltenshinweise

### Lärm vermeiden!

Bei den derzeitigen frühlinghaften Temperaturen finden zahlreiche private Partys und Feiern häufig im Außen- und Gartenbereich statt. Wegen der hiermit verbundenen Ruhestörungen im angrenzenden Wohnbereich, insbesondere zur Nachtzeit, häufen sich die Klagen lärmgestrefter Nachbarn bei Polizei und Ordnungsamt.

Zur Vermeidung von berechtigten Anzeigen und ordnungsbehördlichen Maßnahmen ergeht an alle Mitbürgerinnen und Mitbürger die dringende Bitte, Rücksicht zu nehmen und die nachstehenden Bestimmungen zu beachten.

Das Landesimmissionsschutzgesetz verbietet von 22:00 Uhr bis 06:00 Uhr alle Betätigungen, welche geeignet sind, die Nachtruhe zu stören. Alle, die Gartenpartys veranstalten, Hobbyarbeiten durchführen, Musikgeräte im Freien betreiben oder Tiere halten, müssen entsprechend Rücksicht nehmen und dafür sorgen, dass Lärm nur in einem zumutbaren Ausmaß für Unbeteiligte entsteht. Daneben dürfen Tonwiedergabegeräte und Musikinstrumente generell (ohne zeitliche Einschränkung) nur in solcher Lautstärke benutzt werden, dass unbeteiligte Personen nicht belästigt werden.



Veranstalten von Privatfeiern, insbesondere im Außenbereich, wird deshalb zur Vermeidung von polizeilichen oder ordnungsbehördlichen Zwangsmaßnahmen dringend empfohlen, Ruhestörungen insbesondere ab 22.00 Uhr zu unterbinden oder aber Einvernehmen mit der gesamten betroffenen Nachbarschaft herzustellen.

Bei Anzeigen wegen Verstößen gegen die vorerwähnten Bestimmungen drohen empfindliche Geldbußen bis zu 1.000,00 €.

## BEKANNTMACHUNG

Gemeinde Niederzier Niederzier, den 06.05.2011  
Der Bürgermeister

Am Dienstag, 24.05.2011, findet um 18:00 Uhr im Sitzungssaal I der Rentei am Rathaus in Niederzier die 7. Sitzung des Schul-, Sport und Kulturausschusses statt.

### Tagesordnung

#### Öffentliche Sitzung:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Bestellung eines Schriftführers
3. Derzeitiger Sachstand zur kreisweiten Schulentwicklungsplanung
4. Weiterführung des Dienstleistungsangebotes gem. „Vereinbarung zur Durchführung des EDV-Supports in Schulen“ im Nordkreis
5. Mitteilungen
6. Anfragen

#### Nichtöffentliche Sitzung:

7. Vertragsangelegenheit
8. Mitteilungen
9. Anfragen

gez. Maxrath  
Ausschussvorsitzender

## BEKANNTMACHUNG

Gemeinde Niederzier Niederzier, den 09.05.2011  
Der Bürgermeister

Am Donnerstag, 26.05.2011, findet um 17:00 Uhr im Besprechungszimmer (Raum 22) des Rathausneubaus in Niederzier die 9. Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses statt.

Diese Sitzung ist nichtöffentlich.

gez. Wirtz  
Ausschussvorsitzender

## BEKANNTMACHUNG

Gemeinde Niederzier Niederzier, den 09.05.2011  
Der Bürgermeister

Am Donnerstag, 26.05.2011, findet um 18:00 Uhr im Sitzungssaal II der Rentei am Rathaus in Niederzier die 7. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses statt.

### Tagesordnung

#### Öffentliche Sitzung:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Verpflichtung eines sachkundigen Bürgers
3. Bestellung eines/einer stellvertretenden Schriftführers/Schriftführerin
4. 26. Leistungsschau der Gewerbebetriebe des Gewerbegebietes Rurbenden am 11.09.2011  
hier:
  - a) Bericht über den Stand der Vorbereitungen
  - b) Erlass einer ordnungsbehördlichen Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen am 11.09.2011
5. Durchführung einer Hundebestandsaufnahme im Gemeindegebiet
6. Solar- und Photovoltaikanlagen auf Dachflächen gemeindlicher Gebäude; Sachstandsbericht
7. Information zur Umsetzung des Konjunkturpakets II

8. 1. berichtigter Stellenplan für das Haushaltsjahr 2011
9. Mitteilungen
10. Anfragen

#### Nichtöffentliche Sitzung:

11. Personalangelegenheiten
12. Mitteilungen
13. Anfragen

gez. Heuser  
Bürgermeister

## BEKANNTMACHUNG

Gemeinde Niederzier Niederzier, den 06.05.2011  
Der Bürgermeister

Am Dienstag, 31.05.2011, findet um 18:00 Uhr im Sitzungssaal II der Rentei am Rathaus in Niederzier die 6. Sitzung des Sozial- und Arbeitsmarktpolitischen Ausschusses statt.

### Tagesordnung

#### Öffentliche Sitzung:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Bestellung eines Schriftführers
3. Bericht über die Mitgliederversammlung des Trägervereins Tageseinrichtungen für Kinder am 11.04.2011
4. Englischunterricht in den Einrichtungen des Trägervereins bzw. Einrichtung einer bilingualen Einrichtung;  
hier: Projekt im Familienzentrum Niederzier Rathausstraße
5. Information über das Bildungs- und Teilhabepaket der Bundesregierung
6. Information über die aktuellen Fallzahlen nach dem SGB II, dem SGB XII und dem Asylbewerberleistungsgesetz
7. Mitteilungen
8. Anfragen

#### Nichtöffentliche Sitzung:

9. Mitteilungen
10. Anfragen

gez. Hahn  
Ausschussvorsitzende

**Zierter Getränke** **Star**

Wir sind für Sie da:  
Mo - Fr 8.30 Uhr - 12.30 Uhr  
und 14.00 Uhr - 18.30 Uhr  
Sa 8.30 Uhr - 14.00 Uhr

Angebote ab: 23.05.2011

 <small>Je Kasten / Gebirgsange gratis solange Vorrat reicht!</small> 20 x 0,5l/24 x 0,33l Pfd. 3,10/3,42 € (1,20/1,51 €/l) <b>11,99</b>	 Pils 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,20 €/l) <b>11,99</b>
 Hefeweißbier hell/ dunkel/ alkoholfrei 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,45 €/l) <b>14,49</b>	 Premium Verum 24 x 0,33l Pfd. 3,42 € (1,51 €/l) <b>11,99</b>
 6 x 1,5l Pfd. 3,00 € (0,55 €/l) <b>4,99</b>	 Mineralwasser / Still 12 x 0,7l/12 x 0,75l Pfd. 3,30 € (0,48/0,44 €/l) <b>3,99</b>

**Eller GbR • Mühlenstraße 24 • Niederzier**  
**Heimlieferdienst: Telefon (02428) 90 23 32**

Tel.  
8 66 63

GLASEREI  
**WASCHMANN**

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)  
Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73  
E-Mail: Glaserei-Waschmann@t-online.de

- Glasreparaturen ■ Isolierglas in Altbaufenster
- Fenster, Türen und Wintergärten ■ Duschtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

Besuchen  
Sie unsere  
Ausstellung

- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen
- Geschenkboutique



## Die Gemeinde Niedzier

stellt zum 1. August 2012

### eine(n) Auszubildende(n)

für den Beruf der/des Verwaltungsfachangestellten ein.

Der Schulabschluss der Bewerber sollte mindestens der Fachoberschulreife entsprechen.

Wenn Sie Interesse an der Einstellung haben, richten Sie Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis spätestens zum 10.06.2011 an den

**Bürgermeister der Gemeinde Niedzier**  
– Personalamt –  
Rathausstr. 8, 52382 Niedzier

**H GRÄFNER** GMBH  
ALARMANLAGEN  
+ SICHERHEITSTECHNIK

Alarmanlagen/  
Brandmeldeanlagen  
Notrufaufschaltung  
Videoüberwachung  
Schließanlagen  
Telekommunikationsanlagen

**Informationselektroniker**  
**Horst Gräfner**

Am Stein 32  
52399 Merzenich

Tel. 0 24 21/3 77 74

Fax 0 24 21/3 83 27

Elektroinstallation  
E-Nachtspeicher- u.  
Fußbodenheizung  
TV u. Hausgeräte-Service  
SAT-Anlagen  
Beleuchtungsanlagen

**Elektromeister**  
**Peter Boltersdorf**

Lindenstr. 46-48  
52399 Merzenich

Tel. 0 24 21 / 39 25 45

Fax 0 24 21 / 3 61 28



**Caritasverband**  
für die Region Düren-Jülich e.V.  
Not sehen und handeln.

### Geschäftsstelle:

Kurfürstenstraße 10-12 • 52351 Düren  
Tel. 02421 481-0 • Fax 02421 481-51  
Internet: [www.caritasverband-dueren.de](http://www.caritasverband-dueren.de)  
E-Mail: [info@caritas-dn.de](mailto:info@caritas-dn.de)

## Caritas-Zentrum Mitte

Unsere Einrichtungen in Ihrer Nähe

### Kontaktdaten:

Zentrumsleiter  
Bernhard Volkmer

Caritasverband für die Region  
Düren-Jülich e.V.  
Altenzentrum St. Nikolaus  
Dr. Overhues-Allee 42  
52355 Düren

Tel. 02421 699-3000  
Fax. 02421 699-510

Mail: [bvolkmer@ahnik.caritas-dn.de](mailto:bvolkmer@ahnik.caritas-dn.de)



**Alten- und Pflegezentren**  
**St. Nikolaus**  
Dr. Overhues-Allee 42  
52355 Düren  
Tel. 02421 699-0

**Caritas-Pflegestationen**  
**Düren\***  
Friedrichstraße 11  
52351 Düren  
Tel. 02421 9676-0

**Niedzier-Merzenich\***  
Mühlenstraße 12  
52382 Niedzier  
Tel. 02428 9481-0

**Inden-Langerwehe\***  
Hauptstraße 7  
52459 Inden  
Tel. 02465 9933-10

**Überleitungsbüro\*\***  
**St. Marien Hospital**  
Hospitalstraße 44  
52353 Düren  
Tel. 02421 805-154

**Tagespflegereinrichtungen**  
**St. Nikolaus**  
Dr. Overhues-Allee 42  
52355 Düren  
Tel. 02421 699-640

**St. Elisabeth**  
Friedrichstr. 11  
52351 Düren  
Tel. 02421 9676-30

**Beratungsstelle**  
**Langerwehe**  
Hauptstraße 124  
52379 Langerwehe  
Tel. 02423 919228

**Merzenich**  
Lindenstraße 2  
52399 Merzenich  
Tel. 02421 2085794

**Gemeindesozialarbeit**  
Kurfürstenstraße 10-12  
52351 Düren  
**Düren - Mitte**  
Tel. 02421 481-17

**Hausnotruf**  
Tel. 02421 481-34

**Beratungstelefon**  
**"Caritascare"**  
gemeinsames Netzwerk  
des Caritasverbandes  
Düren-Jülich e.V. mit dem  
St. Augustinus Krankenhaus  
in Lendersdorf für  
akute Palliativnotfälle für  
Menschen am Ende ihres  
Lebens unter der  
24-Stunden-Rufnummer  
02421 599-807

\*Betriebsdienst für  
Demenzkrankte

\*\*Schnittstelle zwischen  
stationärer und ambulanter  
Versorgung in katholischen  
Krankenhäusern der bzw. mit  
deren freundlicher Unter-  
stützung im St. Marien-  
Hospital in Düren-  
Birkesdorf.

BERATEN - HEILEN - PFLEGEN - BETREUEN UND VERSORGEN

Wir sind für Sie da!







# Mitteilungen der Verwaltung

## Was ist los in der Gemeinde Niederzier

Tipps und Termine  
für die Zeit vom  
21. Mai bis  
5. Juni 2011

### Samstag, den 21.05.

Ellen 18:45 Uhr, Abmarsch Festzug durch den Ort, Maigesellschaft Ellen,  
ab 20:15 Uhr, Maiball der Maigesellschaft Ellen,  
Saal der Gaststätte „Wamig-Weber“

### Sonntag, den 22.05.

Oberzier ab 08:00 Uhr, Radtouristikfahrt „Rund um Oberzier“, Radfahrclub Morgenstern RTF, Startort Gesamtschule Oberzier

### Montag, den 23.05.

Oberzier 17:00 Uhr, Maiandacht, Sophienhof

### Dienstag, den 24.05.

Niederzier 18:00 Uhr, Schul-, Sport- und Kulturausschuss-sitzung, Rathaus, Niederzier, Rentei

### Donnerstag, den 26.05.

Hambach 14:00 Uhr, Senioren in Niederzier, Besuch im Tagebau Hambach, Treffpunkt am Tagebau Hambach beim Pförtner

Niederzier 17:00 Uhr, Sitzung, Rechnungsprüfungsaus-schuss, Rathaus Niederzier, Neubau, (Raum 22)  
18:00 Uhr, Haupt- und Finanzausschuss-sitzung, Rathaus Niederzier, Rentei

## Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am 03. 06. 2011.  
Mitteilungen (*bitte als Datei oder mit Schreibmaschine geschrieben*) sind bis

**Mittwoch, den 25. 05. 2011, 16.00 Uhr**

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier,  
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, abzugeben.  
**Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende E-Mail-Adresse zu senden: [dvogel@niederzier.de](mailto:dvogel@niederzier.de)**

**Private Anzeigen sind bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!**

Oberzier 15:00 Uhr, Gymnastik für alle, Sophienhof

### Freitag, den 27.05.

Oberzier 10:30 Uhr, Gottesdienst, Sophienhof

### Samstag, den 28.05.

Hambach 14:00 Uhr, Sommerfest, St. Marien Kinder-garten Hambach

### Montag, den 30.05.

Oberzier 17:00 Uhr, Maiandacht, Sophienhof

### Dienstag, den 31.05.

Niederzier 18:00 Uhr, Sozial- und Arbeitsmarktpolitischer Ausschuss, Rathaus Niederzier, Rentei  
Oberzier 10:00-12:00 Uhr, Susanne Hinkelsbein´s Porträtmelodien, Sophienhof  
17:00 Uhr, Seniorensprechstunde, Sophienhof

### Mittwoch, den 01.06.

Oberzier ab 10:00 Uhr, Susanne Hinkelsbein´s Porträtmelodien, Sophienhof  
19:00 Uhr, Petra Afonin´s, Kabarett, „Hau du bloß ab, aber nicht zu lang!“, Sophienhof

### Donnerstag, den 02.06.

Ellen ab 11:00 Uhr, Königs-, Prinzen- und Jungschützen-schießen, Festplatz in der Morschenicher Straße  
Oberzier 11:00 Uhr, Vatertagstreffen, Löschgruppe Ober-zier, am Feuerwehrhaus  
Selhausen 11:00 Uhr, Maifreunde Selhausen, Vatertags-frühschoppen, Dorfplatz in Selhausen

### Freitag, den 03.06.

Oberzier 19:00 Uhr, Maidisco im Festzelt am Weiherhof, Maigesellschaft Oberzier  
10:30 Uhr, Gottesdienst, Sophienhof

### Samstag, den 04.06.

Oberzier 17:30 Uhr, Ständchengang, Maigesellschaft Oberzier  
20:00 Uhr, Maiball, Maigesellschaft Oberzier, im Festzelt am Weiherhof

### Sonntag, den 05.06.

Oberzier Maigesellschaft Oberzier:  
14:30 Uhr, Großer Festzug  
18:00 Uhr, Abholen der Jubelkönigspaare und des Maikönigpaares  
20:00 Uhr, Königball im Festzelt am Weiherhof

**AUTO 33. DÜRENER AUTOSCHAU**  
MOTORRÄDER & CARAVANS  
des Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes  
Innung Düren – Jülich

**SAMSTAG, 21. MAI 2011**  
von 10 - 18 Uhr

**SONNTAG, 22. MAI 2011**  
von 10 - 18 Uhr

auf dem ANNA-KIRMESPLATZ  
DÜREN

Sparkasse Düren

## Goldene Hochzeit

**der Eheleute Heinz und Gertrud Birk  
aus Niederzier-Hambach am 02. Juni 2011**

Die Eheleute Heinz und Gertrud Birk, geb. Drautmann, wohnhaft in Hambach, Große Forststraße 43, blicken am 02. Juni auf 50 gemeinsame Ehejahre zurück.



Der 1938 geborene Jubilar und seine um zwei Jahre jüngere Ehefrau sind beide in Hambach geboren und dort aufgewachsen. Heinz Birk hat nach der Schulausbildung eine Metzgerlehre begonnen und die Meisterprüfung absolviert. Als Filialleiter einer großen Firma bildete er viele Lehrlinge und -mädchen in diesem Beruf aus, bevor er mit 64 Jahren in den wohlverdienten Ruhestand trat. Gertrud Birk arbeitete nach ihrer Ausbildung zur Fleischfachverkäuferin in Jülich und Köln und schließlich in der gleichen Firma wie ihr Ehemann. Als Maikönigspaar im Jahre 1958 haben die beiden Jubilare sich kennen und lieben gelernt. Herr Birk ist – wie er es sagt – an seiner Maibraut bis heute „kleben geblieben“. Zwei Jahre später, am 02. Juni 1961, gaben sie sich vor dem Standesbeamten des Standesamtes in Stetternich das Ja-Wort und am 04. Juni 1961 folgte dann die kirchliche Trauung in der Pfarrkirche in Hambach. Heute beschäftigt sich der Jubilar sehr viel im Garten, wo seine Ehefrau für die Blumenbeete zuständig ist. Zu seinen weiteren Hobbys gehören die Ziervögel, nämlich Wellensittiche und Nymphensittiche, sowie das Rad fahren. Außerdem war Herr Birk 32 Jahre Mitglied in der Schützenbruderschaft in Hambach, und dort im Offizierscorps, sowie 30 Jahre Mitglied im Kegelverein. Zum Jubelfest gratulieren neben den beiden Töchtern und den Schwiegersöhnen auch fünf Enkelkinder (ein Mädchen und 4 Jungs). Am Samstag, dem 18. Juni 2011, wollen die Eheleute Birk dann ihre Goldene Hochzeit mit der Familie, mit Freunden und Bekannten im Anschluss an eine Dankmesse um 11.00 Uhr in der Pfarrkirche in Hambach auf Burg Obbendorf feiern. Bürgermeister Hermann Heuser und Ortsvorsteher Klaus-Peter Graß werden den Jubilaren zu ihrem Ehrentag die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier überbringen.

## Sprechtage der deutschen Rentenversicherung Rheinland

Das Service-Zentrum Düren der Deutschen Rentenversicherung Rheinland führt in Niederzier einen regelmäßigen Rentensprechtage am 2. Donnerstag im Monat durch, der diesmal am **Donnerstag, 09.06.2011**, stattfindet. Die Sprechstage werden in der Zeit von **13.30-16.00 Uhr** durchgeführt. **Terminabsprachen** bitten wir mit der Zentrale der Gemeindeverwaltung unter der Telefonnummer **02428/840** vorzunehmen.

Die Beratungen werden für alle Zweige der gesetzlichen Rentenversicherung durchgeführt, also auch für die Versicherten der DRV-Bund und DRV Knappschaft-Bahn-See.

Ohne Personalausweis bzw. Reisepass ist aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskunft möglich. Sollte Auskunft für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht erforderlich. Rentenansprüche werden weiterhin durch das Versicherungsamt aufgenommen.

## Jugendfeuerwehr Niederzier

### Freizeitfahrt nach Mecklenburg-Vorpommern vom 26.04.-30.04.11

Endlich war es soweit! Der Tag war gekommen zur Freizeitfahrt mit der Jfw aufzubrechen. Wir trafen uns am frühen Dienstagmorgen gegen 6:15 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in Niederzier und fuhren

**NEU – Big-Bags**

- \* Entsorgung u. Anlieferung von verschiedenen Materialien.
- \* Container aller Art 7, 10 und 12cbm
- \* Transporte aller Art
- \* Abbrucharbeiten  
Privat und für die Industrie
- \* Erdarbeiten allgemein
- \* Entrümpelungen aller Art
- \* Baumfällungen,  
Heckenschnitte
- \* Pflasterarbeiten
- \* Winterdienst



CREMER

Transporte  
& Containerdienst  
Oberzier

Tel.: 0 24 28 / 35 09

www.cremer-transporte.de

dann Richtung Mecklenburg-Vorpommern. Die Strecke war ca. 590 km.

Nach ca. 2 Stunden Fahrzeit machten wir die 1. Pause und so folgten noch 2 weitere Pausen im Abstand von 2 Stunden.

Um 13:55 Uhr trafen wir dann in „Ulis Kinderland“ ein, wo wir sofort beköstigt wurden. Alle waren von der langen Fahrt sehr hungrig. Anschließend wurden die Bungalows und Betten bezogen. Nach dem Abendessen war noch ab 20 Uhr Disco angesagt, die bis 22 Uhr ging, danach war Betruhe angesagt.

Am 2. Tag ging es direkt nach dem Frühstück um 8:30 Uhr zum Freizeitbad „Wonnemar“. Nach dem herrlichen Badetag besichtigten wir noch die Stadt Wismar und fuhren dann mit der Bahn von Wismar nach Bad Kleinen zurück. Der Tag war noch nicht zu Ende, denn nach dem Abendessen folgte gegen 22 Uhr noch eine Nachtwanderung mit anschließendem Lagerfeuer. Die Kids fielen danach sichtlich erschöpft in ihre Betten. Die Nachtruhe kehrte schnell ein. Am 3. Tag war auch nicht viel Zeit zum Faulenzen, denn es ging sofort nach dem Frühstück mit Reiten los. Um 13 Uhr wurde nach Omas alten Zeiten im Steinofen gebacken.



Anschließend ging's bis 17 Uhr zum Kistenklettern.





Alle hatten sichtlich Spaß und die Zeit verging schnell. Am Abend organisierten wir mit dem Team einen Grillabend, der mit guter Laune und guter Stimmung ausklang.

Am 4.Tag fuhren wir mit der Bahn nach Schwerin. Dort wurden wir von einer Reiseleiterin durch Schwerin geführt, die als Rallye organisiert war. Mit Besuch vom Schweriner Schloss und Dom und noch viele anderen Sehenswürdigkeiten war es ein schöner, informativer Tag. Am Abend nach einem gesunden Abendessen stieg gegen 20 Uhr dann noch eine Abschlussparty für alle.

Am letzten Morgen nach dem Frühstück wurden die Sachen gepackt und die Bungalows gereinigt, das Gepäck verladen und die Heimreise wieder angetreten.

Alle waren von der Ferienfahrt begeistert, aber dennoch froh, dass es wieder Richtung Heimat ging. Schließlich wollten alle wieder pünktlich zum Maibaumaufstellen in Niederzier zurück sein.



**Ich bedanke mich bei den Kids für eine schöne, unfallfreie Woche.**  
(Jugendwart H. W. Haacken)

## Öffentliche Versteigerung von Fundsachen

Das Fundamt der Gemeinde Niederzier wird am Mittwoch, dem 08. Juni 2011, ab 15.00 Uhr, im Innenhof des Verwaltungsgebäudes, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Fundsachen meistbietend, gegen Barzahlung versteigern.

Bei den Fundsachen handelt es sich in der Hauptsache um Fahrräder und diverse Kleinigkeiten.

Die zur Versteigerung kommenden Fundsachen können eine halbe Stunde vor Beginn der Versteigerung besichtigt werden.

Niederzier, den 10.05.2011

Gemeinde Niederzier  
Der Bürgermeister

**PROVINZIAL** IMMER DA,  
IMMER NAH.

**Geschäftsstelle**

**Jansen & Jansen oHG**

Rathausstraße 9, 52382 Niederzier

Tel. (0 24 28) 47 72, Telefax (0 24 28) 65 69

## Stephan Tech ist Nachfolger

### Kfz-Werkstatt Kurt Schneider, Hambach, in jüngeren Händen

Bereits seit über 30 Jahren betreiben die Eheleute Kurt und Roswitha Schneider in Niederzier-Hambach eine Kfz-Werkstatt, die für Qualität und erstklassigen Service über die Gemeinde hinaus bekannt ist. Jetzt hat man mit dem Kfz-Meister Stephan Tech einen kompetenten und erfahrenen Nachfolger gefunden, der ab dem 02.05.2011 den Handwerksbetrieb einschließlich der drei Mitarbeiter übernimmt. Damit ist die weitere Existenz der Werkstatt am Standort in Hambach gesichert.

Bürgermeister Hermann Heuser bedankte sich bei den Eheleuten Schneider für ihr erfolgreiches unternehmerisches Engagement in den vergangenen 30 Jahren und wünschte dem Betriebsnachfolger Stephan Tech beruflichen Erfolg und eine glückliche Hand bei der Weiterentwicklung des gut aufgestellten Handwerksbetriebes. Dabei unterstrich Heuser die Bedeutung des Handwerks und Mittelstandes auch für die Gemeinde Niederzier.



*v.l.n.r.: Kurt und Roswitha Schneider, Johanna Bengel und Stephan Tech, sowie Bürgermeister Hermann Heuser*

**Becker**  
NIEDERZIER

**WETTER** W A R T<sup>®</sup>  
QUALITÄT

52382 Niederzier-Oberzier · Forstweg 2-6  
Tel. (0 24 28) 9 41 10 · Telefax (0 24 28) 94 11 45  
info@rolladen-becker.de

*Seit über 100 Jahren!*

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr  
Sa. + So. freie Schau  
Große Ausstellung



- **Gebäudeenergieberater (HWK)**  
staatl. anerkannt
- **Energiesparfenster**  
nach EnEV
- **Sicherheits-Haustüren**
- **Markisen**
- **Rollladen**
- **Terrassenüberdachungen**
- **Wintergärten**

[www.rolladen-becker.de](http://www.rolladen-becker.de)





## Kreis Düren fördert die energetische Sanierung von Mietwohnungen

Aus dem Wohnraumförderprogramm 2011 des Landes Nordrhein-Westfalen fördert der Kreis Düren nicht nur den Neubau von Mietwohnungen, sondern auch die energetische Sanierung sowie den Abbau von Barrieren. Energiesparinvestitionen im Wohnungsbestand unterstützt das Land mit zinsgünstigen Darlehen zu deutlich verbesserten Konditionen: Dabei werden bis zu 40.000 Euro Darlehen pro Wohnung gewährt. Bisher lag die Obergrenze bei 30.000 Euro. Darüber hinaus werden künftig nicht mehr 60, sondern 80 Prozent der anerkennungsfähigen Kosten durch zinsgünstige Darlehen (0,5 %) finanziert.

Neben der energetischen Sanierung wird aufgrund der demografischen Entwicklung der Bevölkerung auch der Abbau von Barrieren (z. B. barrierefreie Umgestaltung des Bades oder der Küche, breitere Türen, elektrische Türöffner, Einbau eines Aufzuges) im Wohnungsbestand mit zinsgünstigen Darlehen von bis zu 15.000 Euro pro Wohnung gefördert. Damit soll erreicht werden, dass auch Haushalten mit geringem Einkommen oder niedriger Rente künftig Wohnraum zu bezahlbaren Mieten zur Verfügung steht.

Einzelheiten einer möglichen Förderung erhalten Interessierte im Kreishaus bei den Mitarbeitern der Abteilung Wohnungsbauförderung (Telefon 02421/22-2717). Zudem gibt es Infos unter [www.kreis-dueren.de](http://www.kreis-dueren.de).

## Aufbruch im Rheinischen Revier

**Beirat der Innovationsregion Rheinisches Revier konstituiert – Niederzier durch Bürgermeister Hermann Heuser vertreten**



*Gebündelter Sachverstand und Kompetenz: die Mitglieder des Beirats der „Innovationsregion Rheinisches Revier“*

**Die Landesregierung NRW will durch die Bildung der „Innovationsregion Rheinisches Revier“ die vom Braunkohletagebau besonders betroffenen Regionen aktiv bei der Überwindung der sich langfristig aus dem Tagebau und insbesondere der sich nach dem Ende des Tagebau ergebenden Probleme unterstützen. Ein erster Meilenstein: Der Beirat der „Innovationsregion Rheinisches Revier“ hat sich mit 38 Mitgliedern am 12. April in Jülich konstituiert.**

Das war der Startschuss für die im Koalitionsvertrag der Landesregierung vereinbarte strukturpolitische Initiative im Rheinland. Im Dialog mit der Region soll ein Entwicklungsprogramm erarbeitet werden, das langfristige und nachhaltige Entwicklungspfade für das Rheinische Revier aufzeigt sowie Maßnahmen und Projekte benennt.

„Agieren ist besser als reagieren“, so Dr. Günther Horzetzky, Staatssekretär im NRW-Wirtschaftsministerium. „Unter dem Dach der Innovationsregion Rheinisches Revier wollen wir Akteure und Aktivitäten bündeln und so einen Mehrwert für die gesamte Region schaffen. Es geht um eine nachhaltige Wirtschaftsstruktur, die regionale Wertschöpfung verstärkt, Arbeitsplätze schafft und sichert.“

Mit dem Beirat gebe es jetzt eine Kommunikationsstruktur in der alle politischen Ebenen und Parteien, Wissenschaft, Wirtschaft und Gewerkschaften der Region vertreten seien, um gemeinsam die

### TRANSMAX

**CONTAINER-SERVICE**

Inh. Burckhardt Maxroth

- Container von 5–15 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer

... wir fahren auch samstags

**52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39–41**

Telefon (02428) 6686 + 3568 · Telefax 6677 · Mobil (0171) 3316280

[www.container-transmax.de](http://www.container-transmax.de)



Potentiale zur Weiterentwicklung unserer Wirtschaftsstruktur zu heben.

Vorsitzender des Beirates ist Staatssekretär Dr. Günther Horzetzky, Ministerium für Wirtschaft, Energie, Bauen, Wohnen und Verkehr des Landes Nordrhein-Westfalen. Zum stellvertretenden Vorsitzenden wurde Landrat Werner Stump aus dem Rhein-Erft-Kreis gewählt. Zur Unterstützung der Geschäftsführung und für dringliche Angelegenheiten bestellte der Beirat aus seiner Mitte sieben Mitglieder für einen Verwaltungsrat, dem ebenfalls Staatssekretär Dr. Günther Horzetzky als Vorsitzender und Landrat Werner Stump als sein Vertreter aus dem Rhein-Erft-Kreis vorsitzen. Erwin Winkel, Vorstand der RWE Power AG, Udo Paschedag, Staatssekretär im NRW-Umweltministerium, der Rektor der RWTH Aachen, Prof. Dr. Ernst M. Schmachtenberg, der Landesbezirksleiter der IG BCE, Reiner Hoffmann, und der Eschweiler Bürgermeister Rudi Bertram vervollständigen das Gremium.

Landrat Stump betont vor allem die Chancen für die Region, nun in einem größeren Bezugsraum zusammen zu arbeiten und zusammen zu wachsen: „Wir betreiben Maßstabsvergrößerung. Mit Unterstützung der Landesregierung können wir so Vorhaben, die eine Teilregion alleine nicht verwirklichen könnte, auf eine neue Realisierungsebene bringen. Der Ball, den die Landesregierung gespielt hat, liegt nun bei uns in der Region. Wir wollen ihn aufnehmen und diese Chance verwandeln.“

Die Innovationsregion Rheinisches Revier und der Beirat werden von einer Geschäftsstelle begleitet. Im Auftrag der Landesregierung erfolgen die Geschäftsführung und die Koordination des Programms durch die Industrie- und Handelskammer (IHK) Aachen. IHK-Hauptgeschäftsführer Jürgen Drewes wird in enger Abstimmung mit den weiteren Kammern des Rheinlandes die Geschäftsführung übernehmen. Sitz der Geschäftsstelle ist das Technologiezentrum Jülich - eine Wahl, die für Drewes auf der Hand lag: „Jülich liegt zwischen den Tagebauen im Herzen des Reviers. Das Forschungszentrum Jülich, die Abteilung Jülich der Fachhochschule Aachen und das Technologiezentrum Jülich stehen für Kompetenzen in der Energieforschung und Aufbruch in der Strukturentwicklung.“ Drewes sieht in der Innovationsregion Rheinisches Revier große Chancen für die Wirtschaft im Städtedreieck Aachen, Düsseldorf und Köln. Für eine

## dolfen & roese

heizung und bäder

Kompetent und leistungsstark

niederzier-oberstraße 4

02428-508752

www.dolfen-roese.de

„Allianz der Akteure“, will er viele Persönlichkeiten und Unternehmen gewinnen. Drewes: „Das ist ein moderner Ansatz der Wirtschaftsförderung. Wir gestalten hier etwas, das weit über unsere Regionen hinausgeht und Impulse für das gesamte Rheinland setzen soll.“ Drewes erwartet ferner, dass die regionale Identität gestärkt wird und das Rheinische Revier sich auch im Wettbewerb der europäischen Innovationsstandorte besser positionieren kann.

Die Konstituierung des Beirates war der Startschuss. Die Innovationsregion will möglichst viel Partner der Region mit auf den Weg nehmen. So sollen bei einer Innovationskonferenz, die als eine Art Vollversammlung der Region angelegt sein wird, Unternehmer, Hochschulen, Kommunen und Ministerien mit Wirtschaftsminister Harry Voigtsberger über erste Entwicklungsziele und Projektideen diskutieren.

Ansprechpartner für weitere Informationen zur Innovationsregion Rheinisches Revier: Jürgen Drewes, Innovationsregion Rheinisches Revier, Geschäftsstelle Jülich, Tel. 02461 690150, E-Mail: innovationsregion@rheinisches-revier.de.

## Die Region im Beirat

- > Staatssekretär Dr. Wilhelm Schäffer
- > Dieter Philipp, HWK-Präsident
- > Christoph Kleuters, Aker Wirth GmbH
- > Jürgen Drewes, IHK Aachen
- > Rudi Bertram, Stadt Eschweiler
- > Hermann Heuser, Gemeinde Niederzier
- > Wolfgang Spelthahn, Landrat des Kreises Düren
- > Stephan Pusch, Landrat des Kreises Heinsberg
- > Staatssekretär Thomas Rachel, MdB
- > Dietmar Nietan, MdB
- > Oliver Michael Krischer, MdB
- > Prof. Dr. Ernst M. Schmachtenberg, RWTH Aachen
- > Prof. Dr. rer. nat. Marcus Baumann, Fachhochschule Aachen
- > Prof. Dr. Achim Bachem, Vorstandsvorsitzender der Forschungszentrum Jülich GmbH
- > Armin Laschet, MdL
- > Achim Großmann
- > drs. Martin Eurlings, Gemeinde Valkenburg aan de Geul
- > Karl-Heinz Lambertz, Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens

## Polyfoam Kautschuk GmbH

### schafft neue Arbeitsplätze in Niederzier

Da am Standort Stolberg keine weiteren Expansionsmöglichkeiten gegeben sind, verlegt das auf Wachstum ausgelegte Unternehmen seinen Sitz in das Gewerbegebiet Talbenden/Rurbenden in Niederzier. Dieser Standort bekam den Zuschlag, da das große Potential an Arbeitskräften, die Autobahnnahe und noch weitere Standortfaktoren einfach dafür sprechen.

Die Polyfoam Kautschuk GmbH beschäftigt sich mit der Be- und Verarbeitung von extrudierten, vulkanisierten und geschäumten Werkstoffen. Die Halbzeuge werden auf dem Weltmarkt eingekauft und gehandelt oder auf Kundenwunsch verarbeitet.

Qualität, Zuverlässigkeit, Offenheit und „Business by handshake“ sind selbstverständlich und so sind auch Erfolg und Kundenzufriedenheit kein Zufall. Die Polyfoam Kautschuk GmbH hat sich als Familienunternehmen in der zweiten Generation durch Flexibilität (hohe Produktionstiefe und Qualitätsvielfalt), Kostenorientierung und Leistungsstärke einen guten Namen in der Branche geschaffen und zu einem kompetenten und zuverlässigen Partner für die Automobil-, Elektro-, Freizeit-, Bau-, Lebensmittel-, Maschinenbau- und Verpackungsindustrie entwickelt – auch Marktsegmente wie Luft- und Raumfahrt, Gesundheit und Reha werden abgedeckt.

Der hochmoderne Maschinenpark ermöglicht die Entwicklung und Herstellung qualitativ erstklassiger und hochwertiger Produkte in

Vor-, Klein und Großserien sowie Sonderkonstruktionen entsprechend den Kunden- und Marktanforderungen. So können zum Beispiel aufwendige Verpackungen ohne teure (Tiefzieh-) Werkzeugkosten flexibel und kostengünstig in großer Stückzahl hergestellt werden.

„Wir stellen uns kommenden Herausforderungen und werden sie erfolgreich bewältigen“, Holger Koch, der 2005 als Geschäftsführer die Verantwortung für das Unternehmen und seine Mitarbeiter übernahm, kann die Branche seit Jahrzehnten.

Seine Vision für die nächsten Jahre ist die Schaffung eines Cluster „Kunststoff“ in Niederzier durch die Ansiedlung weiterer kunststoffverarbeitender Betriebe auf den insgesamt 20.000 Quadratmetern Produktions-, Lager- und Erweiterungsflächen. Erste Verhandlungen mit potenziellen Interessenten verlaufen vielversprechend.



Bürgermeister Hermann Heuser begrüßte jüngst das expandierende Unternehmen und kräftigte seine Freude darüber, dass man sich im starken Wettbewerb für den Standort Niederzier – Gewerbegebiet Rurbenden – und damit für beste Standortbedingungen entschieden hat. Die Firma Polyfoam Kautschuk GmbH schafft rund 35 Arbeitsplätze.

## Notruftafel

	Telefon-Nr.
<b>Notruf</b>	110
<b>Feuerwehr</b>	112
<b>Arztzufentrale</b>	0180 5044100
<b>Polizeiinspektion Jülich</b>	(0 24 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
<u>Norbert Tirtey</u> zuständig für: Ellen, (0 24 28) 90 11 30	
Huchem-Stammeln, Niederzier, Oberzier, Sprechstunden: dienstags 18-20 Uhr, freitags 11-13 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burggebäude, Zimmer 17	
Robert Köhler zuständig für:	
Hambach, Krauthausen, Selhausen	(0 24 65) 810
Sprechstunden: dienstags 9-11 Uhr, mittwochs 17-18 Uhr, donnerstags 9-11 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 1, 52459 Inden	
<b>Gemeindeverwaltung Niederzier</b>	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
<b>EWV-Störmeldestelle</b>	(0800) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasserversorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr.	
Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung	
<b>Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung</b>	(02421) 126111
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
<b>Kabelfernsehen PrimaCom AG</b>	(01 80) 5221616
	(01 80) 3 77 46 22 66
	(0 24 21) 47-20 00
<b>RWE Deutschland AG</b>	
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
<b>Caritaspflegestation</b>	(0 24 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
<b>Telefon-Seelsorge</b>	
Kostenfrei und anonym unter	(0800) 111 01 11
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(0800) 111 02 22
Egal von wo, egal wie lange.	



# Notdienste

## Ärztlicher Notdienst

## Telefon-Nr.

0180/5044100

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztrufzentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

**Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z.B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**

**Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:**

**(02461) 620300**

**Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:**

**Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr**

**Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztrufzentrale zu erfragen).**

## Augenarzt

21./22. 05.	Dr. med. Schulz & Dr. med. Kreuzer, 52372 Kreuzau, Hauptstr. 24	(02422) 8031
25. 05.	Dr. med. phil. Clasen, Jülich, Kurfürstenstr. 15	02461/2665
28./29. 05.	Dr. med. Terhorst, 52349 Düren, Schenkelstr. 11	02421/15893
01. 06.	Dr. med. Hagenau, 52349 Düren, Wirtelstr. 22	02421/17631
02. 06.	Dr. med. Terhorst, 52349 Düren, Schenkelstr. 11	02421/15893
04. 06.	Dr. med. phil. Clasen, Jülich, Kurfürstenstr. 15	02461/2665
05. 06.	Dr. med. Schmidt, 52351 Düren, Kölnstr. 95	02421/16933

## Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 - 986700

**Montags, dienstags, donnerstags und freitags:** Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

## Tierärztlicher Notdienst

21./22. 05.	Dr. Hornyak (02474) 998376	TA Krüger (02421) 505994
	Dr. Mirbach (02423) 5836	Drs. Reinartz (02461) 2178
28./29. 05.	TA Beck (02421) 392057	Dr. Kuntze (02421) 407333
	TÄ Platzbecker (02422) 4838	TÄ Wiczorek (02461) 9958891
02. 06.	Dr. Hornyak (02474) 998376	TA Krüger (02421) 505994
	Dr. Mirbach (02423) 5836	Drs. Reinartz (02461) 2178
04./05. 06.	TÄ Knorre-Hoffmann (02461) 50461	Dr. Munnes-Jugert (02428) 901010
	Dr. Krings (02429) 901117	TA Weyermann (02421) 129812

## Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke)

	Dürener Apotheken	Jülicher Apotheken
21. 05.	Obertor-Apotheke, Düren, Oberstr. 9-13 (02421) 15736 Rursee-Apotheke, Nid.-Schmidt, Nidegger Str. 8 (02474) 99900-0 Maxmo-Apotheke im real, DN, Am Elernbusch 22 (02421) 223250	Adler-Apotheke, Inden Altdorf, Rathausstr 10 (02465) 99100
22. 05.	Sonnen-Apotheke, Düren, Fried.-Ebert-Platz 34 (02421) 13678 Victoria-Apotheke, Kreuzau, Bahnhofstr. 8 (02422) 94080	Apotheke Bacciocco, Jülich, Marktplatz 5 (02461) 2513
23. 05.	Adler-Apotheke, Vettweiß, Gereonstr. 1 (02424) 7130 Gertruden-Apotheke, Düren-Birkedorf, Nordstr. 44 (02421) 82430 Farma-plus-Apotheke, Düren, Wirteltorplatz 9 (02421) 407830	Adler-Apotheke, Rödingen, Agricolastr. 4 (02463) 99400 St.-Gereon-Apotheke, Brachelen, Hauptstr. 44 (02462) 8138
24. 05.	Zehnthof-Apotheke, Düren, Zehnthofstr. 58 (02421) 13566 Burg-Apotheke, Nideggen, Zülpicher Str. 30 (02427) 902244	Rosen Apotheke, Niederzier, Mühlenstr. 23 c (02428) 6699
25. 05.	Neue-Apotheke, Düren-Rölsdorf, Monschauer Str. 94 (02421) 61190 Kreuz-Apotheke, Kreuzau, Hauptstr. 7 (02422) 94000	Nord-Apotheke, Jülich, Nordstr. 1a (02461) 8330
26. 05.	Reichsadler-Apotheke, Düren-Birkedorf, Zollhausstr. 65 (02421) 819140 Schillings-Apotheke, Gürzenich, Schillingsstr. 42 (02421) 63920	Marien-Apotheke, Linnich, Rurdorfer Str. 56 (02462) 8033
27. 05.	Tivoli-Apotheke, Düren, Tivolistr. 26 (02421) 44160 Hürtgenwald-Apotheke, Kleinhau, Kreuzstr. 44 (02429) 7205	Apotheke Bacciocco, Titz, Landstr. 36a (02463) 7219
28. 05.	Markus-Apotheke, Düren, Zülpicher Str. 72 (02421) 505231 Linden-Apotheke, Merzenich, Lindenstr. 42 (02421) 33835	Karolinger-Apoth., H.-Stammeln, Karolingerstr. 3 (02428) 94940
29. 05.	Maxmo-Apotheke, StadtCenter Düren, Kuhgasse 8 (02421) 306090 Kloster-Apotheke, Düren-Mariaweiler, An Gut Nazareth 8 (02421) 86928	Schlossplatz-Apotheke, Jülich, Römerstr. 7 (02461) 50415
30. 05.	Bahnhof-Apotheke, Düren, Arnoldsweilerstr. 21-23 (02421) 15309 Rurtal-Apotheke, Heimbach, Hengebachstr. 37 (02446) 453	Marien-Apotheke, Aldenhoven, Marienstr. 1 (02464) 1754
31. 05.	Anna-Apotheke, Düren, Wirtelstr. 2 (02421) 13008 Marien-Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 88 (02423) 9495-0	St. Martin-Apotheke, Linnich, Kirchplatz 4 (02462) 1006
01. 06.	Elefanten-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 68 (02421) 41647 Apotheke am Markt, Nideggen, Graf-Gerhard-Str. 5 (02427) 1261	Rur-Apotheke, Jülich, Kleine Kölnstr. 16 (02461) 51152
02. 06.	Engel-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 11 (02421) 15408 Rosen Apotheke, Düren-Merken, Peterstr. 119 (02421) 812 20	Apotheke am Alten Turm, (02464) 1496 Aldenhoven, Alte Turmstr. 26
03. 06.	Flora-Apotheke, Düren, Kölnstr. 48 (02421) 16405 Laurentius-Apotheke, Merzenich, Dürer Str. 4 (02421) 392888	Adler-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 14 (02461) 2392
04. 06.	Bonifatius-Apotheke, Düren, Gneisenastr. 68 (02421) 71260 Rur-Apotheke, Düren-Lendersdorf, Krauthausener Str. 1b (02421) 54632	Löwen-Apotheke, Linnich, Mahrstr. 23 (02462) 2990
05. 06.	Kaiser-Apotheke, Düren, Wilhelmstr. 8 (02421) 15711 Neffeltal-Apotheke, Nörvenich, Marktplatz 7 (02426) 4067	Apotheke Bacciocco, Koslar, Kreisbahnstr. 2 (02461) 58646

# Aus den Kindergärten

## Kindergarten St. Marien

### Der Kindergarten öffnet seine Pforten

Am Samstag, dem 28. Mai 2011 ist es endlich soweit. Nach mehrmonatigen Umbauarbeiten können nun die neuen Räume eingeweiht und ihrer Bestimmung übergeben werden.

2009 beantragte unser Träger, die katholische Kirchengemeinde St. Antonius, zukunftsorientiert beim Kreis und Land die Erweiterung unseres Kindergartens St. Marien für die Betreuung unter dreijähriger Kinder.

Der neue Träger die Trägergesellschaft Profinos, deren Gesellschafter die Kirchengemeinde ist, führte die Zielrichtung fort und im Sommer 2010 begannen die Umbauarbeiten. Kinder, Eltern und Erzieherinnen zeigten viel Geduld und Toleranz und freuen sich nun die neuen Räumlichkeiten zu nutzen und nach den Sommerferien erstmals unter dreijährige Kinder im Kindergarten zu betreuen.

In einem Kleinkindgottesdienst, um 14:00 Uhr im Kindergarten erbitten wir Gottes Segen für unsere Zukunft und stellen beim anschließenden Burgfest der Öffentlichkeit unseren "neuen Kindergarten" vor.

Spannende Wettbewerbe und zauberhafte Spiel sorgen für ritterliche Stimmung. (Kostüme sind selbstverständlich herzlich willkommen), sowie Speis und Trank für das leibliche Wohl.

Auf den Besuch hoffentlich zahlreicher Gäste, freuen sich die Kindergartenkinder, Erzieherinnen und Eltern.

## Der Mai ist gekommen

Mit leichter Verspätung hielt der Mai nun auch Einzug im Familienzentrum Niederzier.

Auf Initiative von Sascha Zantis trafen sich die Maigesellschaft sowie viele Kinder und Eltern am 03.05.2011 im Familienzentrum Rathausstraße, um dort gemeinsam einen Maibaum aufzustellen.

In gemütlicher Atmosphäre bei Gegrilltem und Getränken konnten wir miterleben, wie viel Kraft man braucht, um einen schönen, großen Maibaum aufzustellen.

Mit vereinten Kräften und mit Unterstützung aller Anwesenden ragte wenige Minuten später der erste Maibaum des Familienzentrums in den sommerlichen Abendhimmel.

Unser Kindergarten-Maikönigspaar erschien in feierlichem Rahmen und gesellte sich stolz zum derzeitigen Maikönigspaar der Maigesellschaft.



*Natürlich durfte ein gemeinsames Foto aller „Majestäten“ nicht fehlen.*

Der Nachmittag klang noch gemütlich aus, und alle Beteiligten freuten sich jetzt schon auf eine Wiederholung im nächsten Jahr.

Vielen lieben Dank an Sascha Zantis und die Maigesellschaft Niederzier, für diese schöne Aktion.

# Schulnachrichten

## Bühne auf für Jung und Alt

### 5. Varieté an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich bot abwechslungsreiche Unterhaltung

„Varietas delectat! Die Vielfalt macht Freude“, sagte schon Seneca. Wie wahr diese Aussage ist, konnten über 600 Zuschauer beim

5. Varieté der Gesamtschule Niederzier/Merzenich erfahren: Denn mehr als 200 SchülerInnen der Jahrgänge 5 bis 13 zeigten in über 30 verschiedenen Auftritten die große Bandbreite ihrer künstlerischen Qualitäten.

Koordinator Gotthard Vaaßen hatte in wochenlanger Vorbereitung ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Dabei konnte er wie im Vorjahr die französische Partnerschule aus Vieux-Condé mit einem Vortrag einbauen. Außerdem traten auch Bewohner des benachbarten Sophienhofs in zwei Beiträgen gemeinsam mit SchülerInnen der Gesamtschule auf. „Wir freuen uns sehr, dass auch diese Kooperation immer größere Früchte trägt“, sagt Gerda Graf, Geschäftsführerin der Seniorenwohnanlage.

GEGR. 1911  
BAUUNTERNEHMUNG  
PIER GmbH  
52382 NIEDERZIER - HAMBACH  
Tel. 0 24 28 - 42 61 Fax 0 24 28 - 12 29



*Auch der Sophienhof trat beim diesjährigen Varieté auf*



Den größten Teil der Darbietungen bestritten aber die Eigen-gewächse der Gesamtschule. Besinnliches und Nachdenkliches wechselte mit temporeichen Beiträgen, Bandmusik folgte auf kurze Theaterszenen, akrobatische Einlagen begeisterten ebenso wie klassische Musik. Jeder kam auf seinen Geschmack.



*Selbst Rotkäppchen flieht vor Lewis Carrolls Pluckerwank*

Besonders großen Beifall erhielten dabei vor allem die Break Dancer Andreas Taranucha und Robin Mertens sowie der Slackline-Spezialist Christopher Grouven für ihre anspruchsvollen Präsentationen. Aber auch die szenischen Darbietungen des Literaturkurses zu Franz Kafka und die Interpretation „Der Zipferlake“ von Lewis Carroll erhielten lebhaften Beifall.

Zudem glänzten viele Akteure wieder durch Schwarzlichteffekte. Hierbei begeisterten vor allem die Darstellern und Gestalten-Kurse sowie Saskia Wirtz und Charlotte Simon an den Poi-Schwingen.

Selbst bei der Moderation konnte das Varieté mit einer Überraschung aufwarten. SV-Lehrer Ulli Flohr war es gelungen, die Schülersprecher der letzten fünf Jahre zusammenzutrommeln - und alle kamen: René Kilas, Tatjana Bast, Verena Läcke, Julius Schlesener und Markus Schlagloth führten gemeinsam mit dem aktuellen Schülersprecher, Kamil Koletzko, souverän durch das Programm. Und die Schlussworte von Julius Schlesener nach vier Stunden guter Unterhaltung sprechen für den Geist der Schule und für sich: „Wir kommen jederzeit wieder gerne an unsere Schule!“



*Als Moderatoren machten sich die ehemaligen Schülersprecher gut*

über 55 Jahre



Peterhoff GmbH

Sanitär- und Heizungstechnik  
Kölustraße 41 · 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

Dank der köstlichen Bewirtung durch die angehenden Abiturienten und unter der Leitung von Christiane Pessies erhielt die Pause eine kulinarische Note.

Glückliche Gesichter bei den Verantwortlichen und dem Schulleiter, Hermann-Josef Gerhards, zeigten, dass das Varieté ein unverzichtbarer Bestandteil des Schullebens der Gesamtschule ist.

## Aufbruch zum Ausbruch

### Schülerinnen und Schüler der Gesamtschule Niederzier/Merzenich auf Exkursion am Laacher See

Als ehemals heißes Pflaster erwies sich das Ziel der Erdkundekurse des Jahrgangs 11 der Gesamtschule Niederzier/Merzenich. Auf den Spuren des Eifelvulkanismus und seiner Auswirkungen begaben sich bei bestem Wetter die Schülerinnen und Schüler unter der Leitung der Lehrer StR' Christiane Jeß und StR Daniel Rütten zum Laacher See in die Osteifel. Hier erkundigten sie, wie der gewaltigste Vulkanausbruch der jüngeren Erdgeschichte in Deutschland die Landschaft und die Wirtschaft der Region geprägt haben.

„Der Eifelvulkanismus geht auf eine noch heute existierende, große Magmakammer im Erdmantel unter der Region zurück, einen so genannten Hot Spot“, weiß Schüler Stefan Götz zu berichten. „Solche Vulkane sind eher selten, denn die meisten Vulkane liegen an Kontinentalrändern, wie z.B. der Ätna auf Sizilien.“

Am ersten Standort, der Wingertsbergwand in einem ehemaligen Steinbruch auf der Außenseite des Laacher Vulkans, konnten die Schüler die Auswirkungen der Explosion von 11.000 Jahren nachvollziehen. Glutwolken, Asche- und Schlammströme haben in wenigen Tagen über 40 Meter hohe Ablagerungen angehäuft, in die größere Felsbrocken als vulkanische Bomben eingeschlossen sind. An der Wand, die als Geotop Schutzstatus besitzt, konnten die Schüler die verschiedenen Phasen des Ausbruchs nachvollziehen.

Der weitere Verlauf der Exkursion war dem Seekessel gewidmet. Zunächst wurde das Kloster Maria Laach mit seiner Abteikirche im romanischen Stil besichtigt und dort auch die Bedeutung des Tourismus vor Ort erfahren: Hotel, Restaurant, Buch- und Kunstgewerbehandlung sowie die Klöstergärtnerei zeugen davon, dass die Mönche heute auch unternehmerisch tätig sind.

Bei der halben Umrundung des Sees wurde dann wieder der Schwerpunkt auf naturgeographische Aspekte gelegt. Vulkanische Schlacken und Bimsablagerungen wurden verschiedenen Ausbruchsperioden zugeordnet, Gesteine mit Hilfe eines Geologenhammers auf ihre Härte und Struktur hin untersucht. Eindrucksvoll waren für die Schüler die Mofetten am Ostufer der Sees: Hier tritt aus der Tiefe ständig vulkanisches Gas aus und zeugt davon, dass der Vulkanismus der Eifel zwar ruht, aber nicht völlig erloschen ist. In zwei einfachen Experimenten konnte das Gas als CO<sub>2</sub> identifiziert werden. Besonders beeindruckend: Ein brennendes Papiertaschentuch verlöscht sofort, wenn es in ein Becherglas fällt, in dem zuvor unter der Wasseroberfläche Gas gesammelt worden war. Vivien Beyel, die den Versuch im Bild festhielt, meint: „Das ist wirklich sehr spannend, was hier heute noch alles passiert.“

Nach einer Strecke von ca. 6 km war das Ziel der Exkursion erreicht. Schüler und Lehrer waren gleichermaßen zufrieden. „Ein rundum gelungener Tag bei herrlichem Wetter“ fasst Exkursionsleiter Daniel Rütten die Schulveranstaltung am Ende gutgelaunt zusammen.



# Kirchliche Nachrichten

## Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden St. Cäcilia Niederzier,  
St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier,  
St. Thomas v. Canterbury Ellen u. St. Antonius Hambach

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr  
Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 3508,  
Di. 10.00-11.30, Do. 13.45-15.15 Uhr  
Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi 15.30-17.00 Uhr  
Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr  
Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do 15.30-17.00 Uhr

### Samstag, 21. Mai

El 18.00 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Vorabendmesse  
Oz 18.30 Uhr Vorabendmesse

### Sonntag, 22. Mai – 5. Sonntag der Osterzeit

Nz 09.30 Uhr Hl. Messe mit Taufe für Paulina Lüttgen  
HS 10.00 Uhr Hl. Messe  
Ham 10.45 Uhr Hl. Messe  
14.00 – 19.00 Uhr Pfarrheim, 7. Firmtreffen, Thema: Hl.  
Geist sowie Vorbereitung des Firmgottesdienstes  
HS 15.00 Uhr Maiandacht  
El 18.00 Uhr Maiandacht

### Montag, 23. Mai

HS 08.30 Uhr Rosenkranz, 09.00 Uhr Hl. Messe  
Sh 17.00 Uhr Maiandacht

### Dienstag, 24. Mai

Selh 08.30 Uhr Rosenkranz, 09.00 Uhr Hl. Messe  
Nz 09.00 Uhr Hl. Messe

### Mittwoch, 25. Mai – Hl. Gregor VII.

Oz Messe entfällt – Banneux-Wallfahrt, Abfahrt:  
07.30 Uhr Kindergarten Oberzier  
07.45 Uhr Bushaltestelle Kunze Niederzier  
08.00 Uhr Kirche Hambach  
Nz 18.00 Uhr Maiandacht  
HS 18.00 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Hl. Messe

### Donnerstag, 26. Mai – Hl. Philipp Neri (Priester)

El 08.30 Uhr Rosenkranz, 09.00 Uhr Hl. Messe  
Ham 09.00 Uhr Hl. Messe  
Oz 18.00 Uhr Maiandacht

### Freitag, 27. Mai – Hl. Augustinus v. Canterbury

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe  
HS 18.00 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Hl. Messe

### Samstag, 28. Mai – Wilhelm von Aquitanien

Kindergarten Ham – 14.00 Uhr Wortgottesdienst mit Einsegnung  
der neuen Räume, anschl. „Tag der offenen Tür“  
El 14.00 Uhr Hl. Messe anlässlich der Goldhochzeit der  
Eheleute Friedrich und Katharina Klein



## Bestattungen

**Conrads-Schmitz**

Grüner Weg 27 · 52382 Oberzier  
Telefon (0 24 28) 90 12 55

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, Überführungen, Dekorationen der  
Trauerhalle. Erledigung aller Formalitäten, eigener Trauerdruck.  
Auf Ihren Wunsch besuchen wir Sie im Trauerhaus.

Wir sind Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand Aktiengesellschaft

18.00 Uhr Rosenkranz, 18.30 Uhr Vorabendmesse  
Oz 18.30 Uhr Vorabendmesse

### Sonntag, 29. Mai – 6. Sonntag der Osterzeit

Nz 09.30 Uhr Hl. Messe  
HS 10.00 Uhr Hl. Messe  
Ham 10.45 Uhr Hl. Messe  
HS 15.00 Uhr letzte Maiandacht  
El 18.00 Uhr letzte Maiandacht

### Montag, 30. Mai

Ham 07.00 Uhr Bittprozession ab Kirche, anschließend Frühstück  
im Pfarrheim  
El 08.30 Uhr Bittprozession, anschließend Hl. Messe  
Sh 17.00 Uhr Maiandacht

### Dienstag, 31. Mai

Ham 07.00 Uhr Bittprozession ab Kirche, anschließend Frühstück  
im Pfarrheim  
Sel 08.30 Uhr Bittprozession, anschließend Hl. Messe  
Nz 09.00 Uhr Hl. Messe

### Mittwoch, 01. Juni – Hl. Justin, Märtyrer

Ham 07.00 Uhr Bittprozession ab Kirche, anschließend Frühstück  
im Pfarrheim  
HS 09.00 Uhr Bittprozession  
Barbara-Kapelle – 18.00 Uhr Prozession ab Kapelle zur Pfarrkirche  
Oberzier, anschl. Familienmesse (für alle Pfarrgemeinden)  
anl. 25 Jahre Barbarakapelle, mus. Gest. durch den Hambach-  
Chor, danach gemütl. Beisammensein im/am Pfarrjugend-  
heim  
El 18.30 Uhr Vorabendmesse zu Christi Himmelfahrt

### Donnerstag, 02. Juni – Christi Himmelfahrt

HS 10.00 Uhr Erstkommunionfeier  
17.00 Uhr Dankandacht

### Freitag, 03. Juni – Herz-Jesu Freitag

HS 10.00 Uhr Dankmesse der Kommunionkinder  
Sh 10.30 Hl. Messe

### Samstag, 04. Juni

El 18.00 Uhr Rosenkranz, 18.30 Vorabendmesse  
Oz 18.30 Uhr Vorabendmesse



„Ich würde gerne  
vorsorgen um sicher  
zu sein.“



„Ich würde gerne  
mit dem Wind auf  
Reise gehen.“



„Ich möchte das Wie  
und Wo selbst  
wählen.“



„Ich würde gerne  
Zuhause Abschied  
nehmen.“



„Ich würde gerne  
von den Wogen der  
See getragen  
werden.“



„Ich würde gerne  
die Musik wählen  
die mir am Herzen  
liegt.“



„Ich würde gerne mit  
jemand reden der mich  
versteht.“

Bestattungshaus Pietät Lüssem  
Roonstr. 21 - 52351 Düren  
Tel.: 02421/ 34660  
www.trauerfallhilfe.de

Bestattungshaus „Pietät“ Lüssem









# Vereinsmitteilungen

Maigesellschaft Ellen

# Maikönigspaar 2011



Mareike Daniel

Maidisco 20.05. Festzug & Maiball 21.05.

The image features a decorative golden frame with a crown at the top and a central shield containing a photograph of a young couple, Mareike and Daniel. The names 'Mareike' and 'Daniel' are written in cursive below the shield. The background is white with a faint circular emblem at the bottom.

## Maifreunde Selhausen

### Vatertagsfrühschoppen

Am **Donnerstag, den 2. Juni** laden wir wieder alle Mitbürger der Gemeinde recht herzlich ein, mit uns unseren 13. Vatertagsfrühschoppen zu feiern. Wir starten um 11:00 Uhr, das Ende ist wie immer offen. Das Fest findet statt auf dem Dorfplatz in Selhausen, gegenüber dem Bahnhof der Rurtalbahn. „Traditionell“ wird an diesem Tag auch wieder der Dorfmaibaum aufgestellt.

Es erwarten Sie Bit vom Fass, Koteletts und knackige Würstchen vom Grill, frische Waffeln zum Nachmittagskaffee, eine Hüpfburg für die Kinder sowie jede Menge Sonnenschein. In der Zeit von 18-19 Uhr wird es auch wieder eine „happy hour“ geben, in der jedes gekaufte Getränk 2-fach ausgegeben wird.

## GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m<sup>3</sup>

Anlieferung von Sand, Splitt, Kies, Recycling-Material im Container

Eisen- und Metall-großhandel (Annahme von Altmetall/Schrott)



Flach-Container-Dienst  
Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg  
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

MAIGESellschaft <MAIENLUST 1922> OBERZIER e.V.

# MAIDISCO OBERZIER

**03.06.2011**  
EINLASS: 19:00 UHR  
IM FESTZELT AM WEIHERHOF

**LIVE:**  
**MR JINGLES** WK: 4,50 € AK: 6,50 €  
**DJ PEPE**

**VORVERKAUF**  
Alle MGO-Mitglieder  
Kunterbunt (Oberzier)  
Zierter Getränkemarkt (Niederzier)  
Bäckerei Weisweiler (Inden-Altendorf)  
sowie alle ausgewiesenen VVK-Stellen

[WWW.MGOBERZIER.DE](http://WWW.MGOBERZIER.DE)

The poster features a dark background with a large, stylized 'M' and 'O' in the background. The text is in various fonts and colors, including white, yellow, and red. There are silhouettes of people dancing in the background.



# Maifest 2011 in Oberzier

**Freitag, 03.06.2011:** **Maidisco**  
Festzelt "Am Weiherhof", Oberzier  
Einlass ab 19:00 Uhr  
VVK: 4,50 € - AK: 6,50 €

**Samstag, 04.06.2011:** **Ständchengang & Maiball**  
Abmarsch 17:30 Uhr  
Anschl. ab 20:00 Uhr Maiball im  
Festzelt "Am Weiherhof", Oberzier  
Musik: "WHEELS"

**Sonntag, 05.06.2011:** **Großer Festzug**  
Abmarsch 14:30 Uhr  
Abholen der Jubelkönigspaare und  
des Maikönigspaars mit Gefolge  
Abmarsch: 18:00 Uhr  
Anschl. ab 20:00 Uhr

**Königsball**  
Festzelt "Am Weiherhof", Oberzier  
Musik: "BLUE DIAMONDS"

BLUE DIAMONDS

Es laden ein:  
Festwirt Joachim Hourtz, die Schausteller und die Maigesellschaft  
Oberzier, sowie unsere diesjährigen Bands "WHEELS" und  
"BLUE DIAMONDS"



Maikönigspaar der Maigesellschaft Oberzier

## Reparaturen und Wartungen nach Herstellervorschrift AN ALLEN AUTOMARKEN

### Unsere Leistungen:

Service · Teile · Zubehör · TÜV · AU · Reifen · Inspektionen · Achsvermessung  
Unfallinstandsetzung · Leihwagen · Neu- und Gebrauchtwagenverkauf  
Fehlercodediagnose an allen Fahrzeugen · Klimageservice · Bremsen  
Stoßdämpfer · Auspuff · Scheibenreparatur und Ersatz · Inspektionen für  
alle Automarken nach Herstellervorschrift



**Laaf & Heyden GmbH**  
Autorisierter OPEL-Service

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier  
Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32  
www.laaf-heyden.de



Alles aus einer Hand ...  
Energieberatung  
und Energiepässe,  
Neubau, An- und Umbau,  
Sanierungen, Trockenlegung,  
Wärmedämmverbundsysteme

**Andreas Jahn**  
Maurer- und Betonbauermeister

**Energieberater**

Hochheimstr. 29 · 52382 Niederzier  
Fax 02424/902372 · Mobil 0151 11 69 79 89  
andreasjahn.bau@gmx.de

## TTC Niederzier-Ellen 61/69 – Jugend –

### Abschlussbericht zur 2. Halbsaison 2010/11

#### 1. Jungmannschaft nähert sich der Bezirksklasse

#### 2. Jungmannschaft souveräner Meister und Aufsteiger

Unsere **1. Jungmannschaft** legte in der abgelaufenen Saison wesentlich mehr Trainingsfleiß und eine verbesserte Einstellung an den Tag, was sich dann prompt im Ergebnis widerspiegelte. Mit 10:4 Punkten musste man nur Meister Gürzenich den Vortritt lassen und war somit sehr nah dran an einem möglichen Aufstieg in die Bezirksklasse. Aus der insgesamt guten Mannschaft sticht Thomas Krausen als drittbesten Spieler der gesamten Klasse nochmal deutlich hervor. Es spielten Thomas Krausen (13:2), Pascal Mohr (7:8), Dennis Isbrecht (6:4) und Daniel Krumbach (5:8).

War unsere **2. Jungmannschaft** in der Herbstsaison noch äußerst knapp am Aufstieg vorbeigeschrammt, so machte sie es jetzt besser und holte sich in souveräner Manier ohne Niederlage die Meisterschaft der 1. Jungen Kreisklasse und den damit verbundenen direkten Aufstieg in die Kreisliga. Angesichts des Trainingsfleißes und der positiven guten Einstellung, die alle vier Spieler in den letzten Monaten an den Tag legten ist der Aufstieg nun der verdiente Lohn. Kein Wunder, dass sich alle vier Spieler in der Spielerrangliste der Klasse unter den besten fünf wiederfinden. Zur Meisterschaft gehören Alexander Wilms (10:6), Nico Oellers (12:2, damit bester Spieler der Klasse!), Jannick Höster (14:0, als einziger Spieler ungeschlagen!) und Marcel Lang (13:1). Der Mannschaft einen herzlichen Glückwunsch zu diesem tollen Erfolg!



Die Meister: Alexander Wilms, Marcel Lang, Nico Oellers und Jannick Höster (v.l.n.r)

Bei der **3. Jungmannschaft** setzte sich das Ausfallpech auch in der 2. Halbsaison nahtlos fort. Aber dank der positiven Einstellung und des Kampfgeistes aller Spieler reichte es am Ende mit 15:25 Punkten immerhin noch zu einem Platz im unteren Mittelfeld. Zur Stammbesetzung gehörten Andreas Sel (7:9), Julian Grau (6:8), Jonas Weber (5:6) und Oliver Schulz (3:11).

Die **1. Schülermannschaft** startete mit ein paar tollen Ergebnissen in die Saison und hielt sogar lange Anschluss an die beiden Spitzenteams aus Kreuzau und Jülich. Zum Ende der Saison wurde die

- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadenanierungen



**Malerwerkstätte**  
**Elmar A. Klein**

Familientradition seit 1905

*Sämtliche Anstriche  
auch mit biologischen  
Farben*

Oberstraße 19  
52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 90 10 04  
Telefax (0 24 28) 90 10 05  
e-Mail: mail@malermeister-klein.com

Mannschaft dann leider vom Ausfallpech heimgesucht, sodass sie daraus resultierend mit am Ende 10:22 Punkten noch in den Tabellenkeller abrutschte, wo sie eigentlich nicht hingehört. Es spielten Thomas Skropke (3:13), Flavio Kunert (5:7), Lukas Kienzler (7:9) und Leon Wantke (6:6) sowie die Ersatzspieler Jens Oellers und Oliver Schulz.

## SG la Boule d'Or 1990 e. V.

### Krauthausener Boulodrome Meisterschaft tauglich

Endlich ist es geschafft! Mit der tatkräftigen Unterstützung der RWE Power, Tagebau Hambach und der Gemeinde Niederzier, Bauamt und Bauhof, konnte das erst vor kurzem neu gestaltete Krauthausener-Boulodrome um acht Spielbahnen erweitert und Meisterschaft tauglich gemacht werden. Das Boulodrome ist das Spielgelände der Boulespieler.

Erst 2009 haben die Krauthausener Boulisten, die „SG la Boule d'Or“ ihr Sportgelände um ein Vereinshaus erweitert und die gesamte Anlage aus dem Schattendasein zu einem der schönsten

Boulodrome in NRW verändert. Entsprechend groß ist das Interesse, Veranstaltungen und Wettkämpfe auch von Seiten des LPV, Landes Petanque Verband, Turniere und Meisterschaften in Krauthausen stattfinden zu lassen. So war es nur eine Frage der Zeit, die Anlage auch den Regeln entsprechend Meisterschaft tauglich zu machen. Das heißt, es müssen mindestens 32 Spielbahnen mit einer Länge, größer 10m und einer Breite, größer 2,5m vorhanden sein. Das gab das bisherige Spielgelände nicht her. So bot sich nach Ansicht der Vereinsführung, das Gelände hinter dem Krauthausener Skaterplatz an. Mit Unterstützung durch Bauingenieur B. Savelsberg von der Gemeinde wurden die Baupläne erstellt und die Genehmigungen beantragt. Nach der Baugenehmigung machten die Bagger von RWE-Power die Grob- und das Bauamt mit dem Bauhof von Niederzier und Vereinsmitgliedern die Feinarbeiten.



Nach nur 3 Wochen konnte ein erster Rheinland-Ligaspieltag als Problauf mit ca. 120 Spielerinnen und Spieler auf dem erweiterten Spielgelände stattfinden. Am 17. April fand dann mit dem traditionellen „Krauthausener Frühlingsturnier“ mit ca. 180 Spielern, vielen Topspielern aus Deutschland und dem benachbarten Ausland, die Bewährungsprobe statt. Alle Teilnehmer und Gäste waren voll des Lobes über das professionelle Boulodrome und das tolle Ambiente mit dem fast schon französischen Flair.

Wussten Sie schon:

**25 Jahre**

**HOTFILTER**  
Sanitär- und Wärmetechnik

Niederzierer Straße 68 • 52382 Niederzier • Telefon (02428) 4365

Gute Beratung – Gute Arbeit – Guter Service

Bad und WC-Raum      Küche

9/0,58 / 8/15      5/1,37 / 5/20      11/0,62 / 7/15      14/0,07 / 7/10      12/0,22 / 5/12      13/0,07 / 2/10

h<sub>ges</sub> = 6,7m      EG      OG      3      Garten



## Schreinerei DOMES

Maßanfertigungen und Reparaturservice für  
Fenster, Türen und Rolläden,  
Beseitigung von Einbruchschäden.

**Gerhard DOMES GmbH**

52382 Niederzier-Oberzier  
Niederzierer Straße 26

0 24 28 / 90 10 47

Nach Ansicht der Experten hat die Anlage die Bewährung mit Brau-  
vour bestanden und ist wahrlich Meisterschaft tauglich!

Der Dank des Boulevereins gilt noch einmal ganz besonders der  
RWE Power, Tagebau Hambach und der Gemeinde Niederzier,  
ohne deren Unterstützung hätten die Krauthausener Boulisten dieses  
Bauvorhaben nicht realisieren können.

## Majestätschießen

### der St. Thomas Schützenbruderschaft Ellen 1550 e. V.

Die St. Thomas Schützenbruderschaft Ellen führt ihr diesjähriges  
Königs-, Prinzen- und Jugendschützenschießen am Donnerstag, den  
02.06.2011 (Christi Himmelfahrt), ab 11.00 Uhr auf dem Festplatz  
in der Morschenischer Straße durch. Alle interessierten Bürgerinnen  
und Bürger sind hierzu herzlich eingeladen, denn nach dem Dorf-  
vereinspokalschießen wird die spannende Frage geklärt, wer die  
neuen Majestäten und damit Repräsentanten der Bruderschaft im  
Schützenjahr 2011/12 sein werden.

Für das leibliche Wohl ist im Grill, Cafeteria und Getränkestand und  
für die Unterhaltung der kleinen Gäste mit einer Hüpfburg aus-  
reichend gesorgt. Über rege Unterstützung freuen sich sicher alle  
Teilnehmer und Bewerber.

## Löwen trotzen der Hitze

### Laufen statt Freibad lautete die Devise am Muttertag

Bei mediterranen Temperaturen am Muttertag liefen rund ein Dutzend  
Läuferinnen und Läufer nicht ins Schwimmbad, sondern waren auf ver-  
schiedenen Laufveranstaltungen entlang der Rheinschiene aktiv. Auf-  
grund der extrem warmen Wetterlage lautete für alle Läuferinnen und  
Läufer die Devise: „viel zu trinken und auf Bestzeiten zu verzichten“.  
Die Hambacher beherrigten dies und kamen alle ins Ziel.

Den weitesten Anfahrtsweg hatten **Gianna Folchitto** und **René  
Stassen**, die in Mainz den Halbmarathon im Rahmen des Guten-  
berg-Marathons absolvierten. René teste seine Fitness für den  
Hamburg – Marathon und kam nach 1:22:59 Stunden auf Platz 49  
ins Ziel. Gianna absolvierte ihren ersten Halbmarathon und blieb  
mit 1:57:22 Stunden unter der Schallmauer von zwei Stunden.

Rheinabwärts in der Nähe von Köln waren fünf Läufer beim wichti-  
gen Halbmarathon für die Rhein-Erft-Akademie-Wertung am Otto-  
Maigler-See aktiv. **Uli Titz** lief mit 1:37:15 Stunden auf Platz 70.  
Bruder **Stefan Titz** litt fürchterlich unter der Hitze und blieb mit  
1:56:52 Stunden noch unter der 2-Stunden-Marke. Neuling  
**Thomas Hesse** benötigte für seinen ersten Halbmarathon 1:43:26  
Stunden. **Roland Rübiger** war nach 1:39:57 Stunden froh, dass sein  
Knie keine Probleme machte. Primus der Löwen wurde hier **Peter  
Fleischmann**, der mit 1:25:13 Stunden Platz 12 im Gesamteinlauf  
und den Sieg in der M50 erkämpfte.

Noch etwas weiter stromabwärts lief **Florence Kostorzewa** beim  
Düsseldorfer METRO GROUP-Marathon auf einen hervorragenden  
elften Gesamtplatz. Bei ihrem zweiten Marathonlauf erreichte sie  
nach 3:05:39 Stunden das Ziel und wurde hinter den ehemaligen  
Nationalmannschafts-Läuferinnen Melanie Schulz und Sonja  
Oberem drittbeste Deutsche. Florence war auf eine Zeit von 3:00  
Stunden aus, was sich aber bei den mediterranen Temperaturen und  
dem starken Gegenwind auf der zweiten Hälfte nicht realisieren ließ.  
Mit einer vorausschauenden Renneinteilung legte sie den Grund-  
stein für ihre neue Bestzeit und beugte einem vorzeitigen Ausstieg aus  
dem Rennen vor.

## Kfz-Meisterbetrieb Bernd Klimczak

Kfz-Service  
Unfallinstandsetzung  
Hauptuntersuchung  
Abgasuntersuchung  
Achsvermessung  
Reifenhandel



**GTÜ**

täglich Haupt- und  
Abgasuntersuchung

Rurbenden 14  
52382 Niederzier · Gewerbegebiet  
Tel. 0 24 28-80 21 80 · Fax 80 22 23

Auch in Simmerath in der Eifel war es kaum kühler. **Julia und  
Thomas Daniel** vertraten zusammen mit **Karin Radermacher** die  
Farben der DJK LÖWE Hambach beim 8. Simmerather Mailauf.  
Karin belegte Platz 7 in ihrer Altersklasse und das Ehepaar Daniel  
wurde für jeweils für Platz 3 ausgezeichnet.

Nach einem ruhigen dritten Maisonntag greifen „Löwen“ am  
22. Mai beim Marathon in Hamburg sowie bei diversen Volksläufen  
in der Region wieder an. Ob Löwen auch schwimmen können,  
zeigen die Triathleten beim Triathlon in Aachen-Brand am gleichen  
Tag. Eine Woche später wird bei den Kreismeisterschaften auf der  
Bahn über die Kurz- und Mittelstrecken das blaue Trikot auch  
zu sehen sein. Über dieses Abschneiden werden wir in einer der  
nächsten Ausgaben berichten. (pf)

## TV-Huchem-Stammeln

### Tennisabteilung

Am 17.4. wurde die Tennis-Sommer-Saison mit einem gemein-  
samen Frühstück eröffnet.

Die ehrenamtlichen Helfer Peter Kalinowski und Ludwig Kück  
hatten bereits in den vergangenen Wochen die Anlage hergerichtet  
und die letzten Arbeiten wurden dann von fleißigen Mitgliedern er-  
ledigt. Alle Mannschaften haben nun ihr Training aufgenommen und  
es konnten auch schon einige Matches bei herrlichem Tenniswetter  
gespielt werden.

Auch unsere Jugend hat das Training aufgenommen und üben wie in  
den letzten Jahren immer Samstag in der Zeit von 8-13 Uhr unter  
Anleitung von vier fachkundigen Trainern. Die Jüngsten sind erst 4  
Jahre und werden nach der Play & Stay Methodik der internatio-  
nalen Tennis Federation geschult.



*Unsere Jüngsten mit ihren Trainerinnen Simone und Diana*  
Unverbindliche Schnupperstunden können sie unter der Nummer  
0174 3003019 oder Email [msiklaus@t-online.de](mailto:msiklaus@t-online.de) vereinbaren.

Interessierte Bürger können sich auch auf der von Simone Klaus neu  
gestalteten Internetseite der Tennisabteilung informieren:

[www.tv-huchem-stammeln.de](http://www.tv-huchem-stammeln.de)

Sollten sie kein Internet nutzen, besuchen sie uns einfach auf unserer  
schönen Sportanlage in Oberzier-Broistert.

- Geländer, Treppen
- Gitter
- Türen, Tore
- Überdachungen
- Zaunanlagen
- Fertigelemente (Hörmann, Novoterm)
- Grabkreuze
- Hochwasserschutz
- Schlosser- und Reparaturarbeiten
- Auftragsarbeiten für Industrie und Handwerk
- spez. Edelstahlverarbeitung


  
**Mieseler**  
**Metallbau**

**Oberstraße 46**  
**52382 Niederzier**  
 Tel. + Fax **02428/ 80 13 76**

## Wir suchen für unsere Hip Hop Dance Abteilung eine Übungsleiterin oder Helferin.

Auch für das Kinderturnen ab 3 Jahre suchen wir eine Übungsleiterin, Kindergärtnerin oder eine Person mit ähnlicher Ausbildung. Eine männliche Kraft ist uns natürlich auch willkommen. Nähere Auskunft erhalten Sie bei unserem Sportwart Klaus Lübben, Tel. 02428 4441.

### Rund um das Forschungszentrum Jülich

#### 52. Heinrich-Anton-Gedächtnislauf mit Wandern und Walken

Der älteste Volkslauf Deutschlands findet am 2. Juni 2011 (Christi Himmelfahrt) am Forschungszentrum Jülich statt. Es werden etliche Strecken, auch zum Wandern und Walken angeboten. Von 450 m für die Kleinsten bis zum Halbmarathon wird alles angeboten. Alle Teilnehmer erhalten eine Urkunde. Anmeldungen/Ausschreibung unter: [www.tv-huchem-stammeln.de/Leichtathletik](http://www.tv-huchem-stammeln.de/Leichtathletik), oder Javier-Gil-Ricart, Tel. 02421 54823. Meldeschluß ist der 31. Mai 2011.

## Musikgruppe '79 mit neuem Vorstand

Die Musikgruppe '79 e.V. aus Huchem-Stammeln wählte auf der jüngsten Mitgliederversammlung einen neuen Vorstand. An der Spitze des Traditionsvereins steht nun Andreas Walter. Der langjährige 1. Vorsitzende Andreas Vontz war aus beruflichen Gründen nicht wieder zur Wahl angetreten, wird seine Erfahrung jedoch weiterhin in den Verein aktiv mit einbringen. „Der Verein ist gut aufgestellt“, resümiert der scheidende 1. Vorsitzende, der die Musikgruppe mit Geschick und Weitblick in den letzten Jahren geführt hatte. So konnte die Musikgruppe '79 im vergangenen Jahr wieder zahlreiche Auftritte bei Schützen- und Maifesten in der Region verzeichnen. „Wichtig ist es uns die Verbundenheit mit der Gemeinde Niederzier; von daher übernehmen wir gerne die musikalische Gestaltung der Weihnachtsmesse in Huchem-Stammeln und begleiten so manche Goldhochzeit“, führt der neue Vorsitzende Andreas Walter weiter aus.



Thomas Walter, Geschäftsführer im alten Vorstand, stand ebenfalls nicht wieder zur Wahl. Als Nachfolgerin bestimmten die Mitglieder Inge Liesen. „Die besonderen Highlights im vergangenen Jahr waren die aktive Teilnahme am Rosenmontagszug in Köln, sowie die

Gestaltung von 2 eigenen Konzerten, und zwar im September in Echt im Rahmen des dortigen Schützenfestes und in der Weihnachtszeit in Nideggen“, betonte Thomas Walter in seinem Bericht. Inge Liesen machte deutlich, dass die Aktivitäten im Konzertbereich künftig weiter ausgebaut werden sollen. So wird im Spätsommer ein Ernte-Dank-Konzert geplant.

In ihren Ämtern wiedergewählt wurden Maïke Jost als 2. Vorsitzende und Petra Walter als Kassiererin. Beide gehören schon seit Jahren dem Vorstand an. Die musikalische Leitung übernimmt weiterhin Anja Leu. Komplettiert wird das neue Führungsteam durch Julia Thomas, die die Funktion der Schriftführerin übernimmt.

### Nachwuchsförderung

Ab sofort investiert die Musikgruppe '79 in die musikalische Ausbildung und unterstützt jedes Kind, jeden Jugendlichen und jeden Erwachsenen, der Lust hat zu musizieren. Die anfallenden Kosten für den Instrumentalunterricht bei einem professionellen Lehrer werden für 2 Jahre zu 1/3-tel vom Verein getragen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.musikgruppe79.de](http://www.musikgruppe79.de).

## Seniorenreise nach Bad Königshofen

### 11. - 23.09.2011 (Veranstalter Caritas)

Der Kurort Bad Königshofen liegt inmitten der landschaftlich reizvollen Gegend des Grabfeldes und den Haßbergen, umgeben von den Naturparks Rhön und Thüringer Wald. Das milde und zugleich schonende Reizklima gewährleistet, zusammen mit der natürlichen Umgebung und den Heilkräften der Mineralheilquellen, die Harmonie zwischen Körper, Geist und Seele.

Das Hotel Ebner liegt direkt am Kurpark von Bad Königshofen. Alle Zimmer sind hell und freundlich eingerichtet und natürlich mit Dusche, WC, Telefon und TV-Anschluss ausgestattet. Für körperliche Fitness und Wohlbefinden sorgen ein großzügiges Schwimmbad, Solarium, Dampfbad und zwei Saunen.

Im Preis vom DZ 700,00 € und EZ 780,00 € sind die folgenden Leistungen enthalten: Aufenthalt (11. - 23.09.2011) mit Vollpension, Transfer, Kurtaxe und 2 Halbtagesausflüge sowie Tanz- und Singabende.

Weitere Informationen und Anmeldung: Frau Schnitzler, Tel. 02428/2226 oder Frau Bolk, Tel. 02421/781087.

## Caritas organisiert

### Seniorenstadtranderholung

#### nach Gemünd

Schon seit sehr vielen Jahren wird die Seniorenstadtranderholung in Niederzier angeboten. Die mitfahrenden Senioren werden morgens an gut erreichbaren Treffpunkten abgeholt und am späten Nachmittag zurückgebracht.

Den Tag verbringen sie im **Kurhotel in Gemünd**. Im Preis von 155,00 € für 5 Tage, (18. - 22.07.2011) ist die Fahrt, der Aufenthalt vor Ort sowie das Genießen der sehr guten Küche (Frühstück, Mittagessen und Kaffee mit frisch gebackenen Kuchen) inbegriffen. Die freundlichen Betreuerinnen sorgen für viele entspannte und gesellige Stunden.

Anmeldung telefonisch bei Frau Schnitzler, Tel. 02428/2226, und Frau Zunkier, Tel. 02428/5516.

## Die Wohnanlage Sophienhof lädt ein

### Montags, 17.00 Uhr Maiandacht

Jeden Montag im Mai finden in unserer Kapelle Maiandachten zu Ehren der Mutter Gottes statt. Jeder ist herzlich willkommen.

### Donnerstag, 26.5., 15.00 Uhr Gymnastik für alle!

Einmal monatlich sind Gäste von außerhalb herzlich eingeladen, an unserer Gymnastik teilzunehmen. Der Beitrag für diese Teilnehmer beträgt 3,00 €; eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

### Dienstag, 31.5., 10.00 - 12.00 Uhr und Mittwoch, 1.6., ab 10.00 Uhr Susanne Hinkelbein komponiert Porträtmelodien

Suchen Sie noch ein besonderes Geschenk für einen besonderen Menschen? Dann bietet der Sophienhof eine Besonderheit an. Die Komponistin, Autorin und Theatermusikerin Susanne Hinkelbein,



bekannt von den Auftritten mit Petra Afonin, wird noch einmal im Sophienhof ihren „Kunstkiosk“ aufschlagen. „Jeder Mensch hat seine eigene Tonart, seinen eigenen Rhythmus“. Sie haben die Möglichkeit bei ihr eine Melodie komponieren zu lassen, indem Sie Frau Hinkelbein die Besonderheiten des Menschen beschreiben. „Ein wunderbares, besonderes Geschenk“, so sagt jeder, der eine Porträtmelodie besitzt. Die wahrgenommene Persönlichkeit wird auf schönes Büttenpapier direkt vor Ort aufgeschrieben und auch gleich vorgespielt. Dann kann dieses außergewöhnliche Geschenk sofort mitgenommen werden. Es kostet Sie nur 12,00 Euro und ein paar Minuten Ihrer Zeit. Wir freuen uns auf Sie!

**Dienstag, 31.5., 17.00 Uhr Seniorensprechstunde**

Jeden letzten Dienstag im Monat stehen wir Interessierten und Angehörigen am Abend zur Verfügung, die zu unseren üblichen Bürozeiten verhindert sind. Gerne beantworten wir in Einzelgesprächen Ihre Fragen zu Themen wie Pflege, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, Betreutes Wohnen etc.

Um Wartezeiten für Sie zu vermeiden und auf individuelle Fragen vorbereitet zu sein, bitten wir um vorherige Terminabstimmung unter 02428/9570-0.

**Mittwoch, 1.6., Petra Afonin „Hau du bloß ab, aber nicht so lang!“**

Die Wohnanlage Sophienhof gGmbH Niederzier präsentiert:



**„Hau du bloß ab, aber nicht so lang!“**

von und mit: Petra Afonin  
am Klavier: Susanne Hinkelbein

Kassandra Würschterer ist eine frisch geschiedene Frau in den besten Jahren. Ihr leidenschaftlicher Hang zum öffentlichen Singen lässt es der resoluten Schwäbin nie langweilig werden.

Ein musikalisch vielseitiges Programm um die neu erworbene Freiheit, die Single-Frau an sich, den Ex und vor allem um ihren Traum, als Sängerin entdeckt zu werden. Treffsichere Pointen, Sprachwitz und schräge Vertonungen, für die zu einem großen Teil Susanne Hinkelbein auch als Komponistin verantwortlich zeichnet, machen dieses Programm zwischen Chanson und Wortkabarett aus. Auch Lieder von Herbert Grönemeyer, Georg Kreisler und Friedrich Hollaender, Hildegard Knef fehlen in diesem Programm nicht.

**Mittwoch, 1. Juni 2011, 19.00 Uhr**

**Wohnanlage Sophienhof**  
**Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier**

Herzlich Willkommen!  
Wir freuen uns auf Sie!  
Der Eintritt ist frei!




**JEAN GREGOR MAXRATH**  
**PIA MAXRATH**

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:  
Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45  
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68  
E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: http://www.maxrath.de

**BAGGER PÜTZ GmbH & Co.**

Kellerausschachtung  
sonstige Erdarbeiten  
Abbrucharbeiten  
Kies, Sand  
Mutterboden



Im Lintes 40 · 52355 Düren  
Telefon (0 24 21) 6 49 29

**Konzert in der evangelischen Kirche in Jülich**  
**bläservielharmonie hambach**  
**und Kirchenchor der Christuskirche Jülich**

Zum ersten Mal treten der Kirchenchor der evangelischen Kirchengemeinde Jülich und die Bläservielharmonie Hambach gemeinsam auf. Termin ist Sonntag, der 22. Mai 2011, in der Christuskirche in Jülich. Das Konzert beginnt um 16 Uhr.

Die gut 30 Musiker aller Altersstufen der bläservielharmonie hambach werden geleitet von Willi Markewitsch und Anna Christina Kleinlosen. Neben Originalwerken haben beide Dirigenten auch Blues- und Swing-Elemente vorgesehen. Sogar eine Bearbeitung mittelalterlicher Lautenmusik von Ottorino Respighi aus dem 19. Jahrhundert gehört zum Programm.

Die vielen optimistisch und lebensbejahenden Elemente der Bläservielharmonie Hambach führt der Kirchenchor unter Leitung von Helmut Kleinbauer mit Beiträgen von John Rutter fort.

bläser vielharmonie hambach  
evangelischer kirchenchor jülich

**Bläser- und Chorkonzert**

Sonntag, 22. Mai 2011  
um 16 Uhr  
Christuskirche Jülich

Eintritt frei, um eine Spende wird gebeten



## SONNENWEG e. V.

### Herzliche Einladung zu den aktuell auf dem Programm stehenden Veranstaltungen & Projekten

#### **Sonntag, 29. Mai – 10.00 Uhr, Seminar „Kinesiologie für interessierte Einsteiger/innen“**

Der kinesiologische Muskeltest, eine Einführung zum Kennenlernen (Theorie und praktische Übungen)

Leitung: Sabine Ernst, Energiearbeit & Lebensberatung, SELBST-BEWUSST-SEIN

Teilnehmer/innen: mindestens 6, maximal 10

Seminargebühr: 60,00 €

Zeitraumen: 10.00 bis ca. 14.00 Uhr

#### **Dienstag, 31. Mai – 19.00 Uhr, Workshop „Ganzheitliche Farbtyp-Stilberatung“ - Der Blick für das Wesentliche, Ihre Farben -**

In diesem Workshop soll anhand von Beispielen aufgezeigt werden, wie Sie über eine professionelle Farbtypstilberatung Ihre Ausstrahlung verbessern, Ihren persönlichen Stil entfalten sowie eventuelle Schwachpunkte kaschieren können.

Leitung: Christiane Weiermann, Farbtypstilberaterin, DS Colors

Teilnehmer/innen: maximal 15

Teilnahme: nach vorheriger Anmeldung

Gebühr: 8,00 € (Obolus zu Gunsten des SONNENWEG e. V.)

Zeitraumen: 19.00 bis ca. 21.00 Uhr

Abstract: Ganzheitliche Farbtypstilberatung ist heute zu einem nicht mehr weg zu denkenden Begriff geworden. Warum wir uns zu einem blauen Mantel hingezogen fühlen, einen gelb gestrichenen Raum wiederum ablehnen, bleibt häufig dem Bewusstsein verborgen. Farben berühren jeden von uns emotional und beeinflussen unser Wohlbefinden und unsere Lebensqualität. Lassen Sie sich ein auf ein Abenteuer ins Reich der Farben und entdecken Sie, wie Sie Farben für Ihr Wohlbefinden nutzen können. Erfahren Sie, wie Sie Farben gezielt im Wohnraumbereich einsetzen können und welchen Nutzen eine ganzheitliche Farb- und Stilberatung bietet.

#### **Dienstag, 07. Juni – 19.00 Uhr, Erlebnisabend: „Matrix Inform – Die Welle zum Ich“**

Alle Materie ist Schwingung. Die Wirklichkeit ist Licht und Information, mit einem Gedanken können Sie sie verändern.

Was erwartet Sie? Sie erfahren die Hintergründe der 2-Punkte-Methode, die die Erkenntnisse der modernen Quantenphysik und der Epigenetik mit spirituellem Wissen verbindet. Sie können die Wirkung der Energie-Welle selbst spüren. Die Welle mit umwerfender Wirkung. Erleben Sie, wie unmittelbar Energie wirken und Ihr Leben verändern kann. Bringen Sie für die praktische Demonstration der Methode ein Thema mit, das Sie transformieren möchten. Alles ist da. Erweitern Sie Ihre Wahrnehmung. Integrieren Sie Ihre Potenziale. Leben Sie Ihre Talente.

Leitung: Susanne Knorr, lizenzierte Matrix-Inform-Seminarleiterin; MenschRaumEnergie

Teilnehmer/innen: maximal 20

Teilnahme: nach vorheriger Anmeldung

Zeitraumen: 19.00 bis ca. 21.00 Uhr

Der Eintritt ist frei! Ein Spendenbeitrag zu Gunsten des SONNENWEG e.V. ist willkommen.

#### **Samstag, 18. Juni 2011, Seminar „Konfliktlösungen durch systemisches Familienstellen“ – Mit Familienstellen zu der Quelle unserer Kraft –**

Immer mehr Menschen erkennen und erleben im privaten als auch im geschäftlichen Bereich sich wiederholende vergleichbare Schwierigkeiten und fühlen sich in solchen Situationen oftmals ratlos und machtlos. Verantwortlich für solche inneren Konflikte sind oftmals unbewusst übernommene Schicksale und Lebensmuster. Systemisches Aufstellen/Familienstellen ist eine therapeutische Methode mit der seelische Prozesse sichtbar gemacht werden können, die zu tiefen Einsichten in das Wirken und die Bindungen der Seele führen. Schwierigkeiten mit Beziehungen, allgemein oder innerhalb der Familie, Erkrankungen, Süchte, wie rauchen und Übergewicht können angeschaut und bearbeitet werden. Es ist eine fantastische Methode das Menschsein in der gesamten Bandbreite zu verstehen. Durch das Familienstellen können heilsame Prozesse in verblüffend einfacher und kürzester Zeit in Gang gesetzt werden.

## Garagen · Tore · Antriebe

Lieferung · Montage · Wartung

**ETA Hochhaus**



Am Wehebach 39

52459 Inden/Altdorf

**Telefon (0 24 65) 10 30**

**Telefax (0 24 65) 10 59**

Leitung: Jutta Schultheiß, Heilpraktikerin/Psychotherapie - Systemische Aufstellungsarbeit

Zeitraumen: 14.00 bis ca. 19.00 Uhr

Teilnehmer/innen: mindestens 6, maximal 15

Seminargebühr: Teilnahme 28,00 € - Aufstellung 65,00 €

Aufstellungen: 3 bis 5

Teilnahme: nach vorheriger Anmeldung, möglichst eine Woche vor Veranstaltungstermin.

Anmerkung: Die Therapeutin steht nach Bedarf auch nach einer Aufstellung begleitend und weiterführend zur Verfügung.

### ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um rechtzeitige Anmeldung, möglichst bis eine Woche vor Veranstaltungstermin, unter: Telefon 02461/ 34 41 93 oder via e-Mail info@sonnenweg-verein.de

**Alle Veranstaltungen im GESUNDHEITSFORUM des SONNENWEG e. V., Große Rurstr. 70 in Jülich.**

## Geschichts- und Heimatverein

### Niederzier 1985 e.V.



#### **Exkursion am 07.-09. Oktober 2011 nach Hildesheim.**

Wir freuen uns Ihnen eine attraktive Reise nach Hildesheim, zum historischen Marktplatz mit seinen schönen Fachwerkbauten zum Dom und der Michaeliskirche, anbieten zu können, welche zum **Weltkulturerbe der UNESCO** gehören.

Vorgesehen ist ein geführter Stadtrundgang durch die romantische Altstadt, zum Dom und der Michaeliskirche u.s.w.

Weitere Reiseziele sind Paderborn mit der Kaiserpfalz, sowie Wolfenbüttel und Hameln incl. aller Stadtführungen.

Wegen der Hotelreservierung (VAN DER FALK direkt am Marktplatz), ist eine **verbindliche Anmeldung bis zum 01.08.2011 notwendig**. Unterkunft mit Halbpension in Hildesheim, luxuriöse Zimmer mit Bad/Dusche/WC, Telefon und Farb- TV sind vorgemerkt.

### Einladung der Selbsthilfegruppe: „Lichtblicke“

#### **für ein Leben mit Krebs**

#### **am Mittwoch, 15. Juni 2011, von 19.00 bis 21.00 Uhr**

Betroffene Frauen und Männer - die an Krebs erkrankt sind - und deren Angehörige sind herzlich willkommen.

**Unsere Ziele:** Lichtblicke suchen – Lichtblicke finden – Lichtblicke schenken

**Unsere Aufgaben:** Mut machen, den Kampf gegen die Krankheit aufzunehmen. – Den tieferen Sinn der Krankheit erkennen und die darin enthaltene Botschaft verstehen. – In der Geborgenheit der Gruppe miteinander fühlen und füreinander handeln.

Wir treffen uns jeden dritten Mittwoch im Monat in der Zeit von 19.00 bis 21.00 Uhr im GESUNDHEITSFORUM des SONNENWEG e. V. Große Rurstraße 70 • 52428 Jülich

Leitung & Organisation: Helga Maschke

Kontaktadresse: SONNENWEG e. V. - Telefon 02461/ 34 41 93 - e-Mail info@sonnenweg-verein.de



»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:



Hahnsweide 48 • 52372 Kreuzau  
Tel. 02421/5558931 • Fax. 02421/5558932  
Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Werden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage!  
Ihr Fachpartner berät Sie gerne. [www.biederstedt.de](http://www.biederstedt.de)

DIE AUSSICHTEN: SONNIG



- Moderne Wohnraumgestaltung
- alle Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadenbeschichtung/Vollwärmeschutz
- Bodenverlegung
- Dekorative Putze

Forstweg 21, 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 80 99 47

Buchenweg 2 · 52399 Merzenich  
Telefon (0 24 21) 3 83 78  
Telefax (0 24 21) 39 49 71



**DSE**  
Wir beschriften (fast) alles.

Talbenden 10 - 52353 Düren  
Tel. (0 24 28) 90 56 90  
[www.dse-deutschland.de](http://www.dse-deutschland.de)

## Arnold Pütz & Sohn Recycling GmbH

Baustoffrecycling · Abfallverwertung · Bagger · Abbruch · Baustoffe · Container

**Ihr zuverlässiger Partner, wenn es um Entsorgungsfragen, Abbrüche und Erdarbeiten geht:**

- Annahme von Bauschutt, Erdreich, Holz, Grünabfälle und Baustellenmischungen (auch Selbstanlieferung)
  - Herstellung von Recycling-Splitt in verschiedenen Kornabstufungen für Straßen- und Wegebau, Platzbefestigungen und Pflasterunterbau
  - Containergestellung von 4 bis 36 cbm
  - Abbrucharbeiten, vom Einfamilienhaus bis zur Industrieanlage
  - Ausschachtungen – Verfüllarbeiten – Platzbefestigungen
  - Verkauf von Mutterboden
  - Verkauf von Findlingen für Teich- und Gartengestaltung
- Abgabe aller Materialien auch in Kleinmengen an private Abholer.

Dies ist nur ein Ausschnitt aus unserem Leistungsspektrum; sprechen Sie uns bei Ihren individuellen Wünschen an!  
Büro und Werk: Merzenicher Heide 1, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 93 78-0, Telefax 93 78-26



**Ab sofort vorrätig!  
Stammholz,  
Kaminholz und  
Hackschnitzel**

# Ihre Kanzlei in Düren



Alexandra Krämer  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Arbeitsrecht,  
Fachanwältin für Erbrecht,  
Mediatorin



Ute Maria Stockheim  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Sozialrecht



Gabriele Sandrock-Scharlippe  
Rechtsanwältin,  
Fachanwältin für Familienrecht

Krämer & Stockheim  
Wilhelmstraße 23-25  
(im Weiser-Haus am Kaiserplatz)  
52349 Düren

Tel: 02421 . 20862 -0  
Fax: 02421 . 20862 -22  
info@kraemer-stockheim.de  
www.kraemer-stockheim.de

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

## Der neue CITROËN DS 4! Testen Sie ihn am 28.5.2011 bei unserer Premierenfeier.



Wir laden Sie herzlich ein zur

### Premiere des **CITROËN DS 4**

am Samstag, 28.5.2011

ab 9.00 Uhr

im

 **Autohaus MILZ & LINDEMANN GmbH**   
CITROËN Talbenden 2 • 52353 Düren • Tel.: 02428 / 80 97 10 PEUGEOT  
Citroën Exklusivhändler + Peugeot Vertragspartner mit Neuwagenvermittlungsrecht

Am Mühlenteich 4 • 52428 Jülich • Tel.: 02461 / 41 54

Fiat Exklusivhändler + Kia Servicevertragspartner  
Verkauf EU-Fahrzeuge aller Marken

[www.milz-lindemann.de](http://www.milz-lindemann.de)

